

# Zukunft

Informationsblatt des Zentralrats der Juden in Deutschland – Deutsch und Russisch



## 2 Dokumentiert

Rede-Auszüge der Bundeskanzlerin und des Zentralratspräsidenten

## 3 Meilenstein

Doppeltes Jubiläum in Chemnitz

## 8 Geschichte

Baseler Stadtcasino wurde renoviert

## Schutzmaßnahmen

Die Bundesregierung und der Zentralrat der Juden in Deutschland haben eine Vereinbarung unterzeichnet, laut der der Bund dem Zentralrat zusätzlich 22 Millionen Euro für bauliche Schutzmaßnahmen jüdischer Einrichtungen bereitstellt. Ziel ist es, die Sicherheitsmaßnahmen auf ein bundeseinheitliches Niveau anzuheben. Dazu erklärte Bundesinnenminister Horst Seehofer: „Jüdinnen und Juden müssen in Deutschland sicher leben können. Die jüdische Gemeinschaft kann sich darauf verlassen, dass die Bundesregierung alles tut, um den notwendigen Schutz zu gewährleisten.“ Zentralratspräsident Dr. Josef Schuster führte aus: „Für unsere jüdische Gemeinden stellen die Ausgaben für die Sicherheit häufig eine erhebliche finanzielle Belastung dar. Der Anschlag von Halle hat uns jedoch drastisch vor Augen geführt, dass das jüdische Leben massiven Schutz braucht. Das Engagement der Bundesregierung wissen wir daher sehr zu schätzen.“ Nach dem Anschlag auf die Synagoge in Halle haben sich Bund und Länder darauf verständigt, die bisherigen umfangreichen Maßnahmen zum Schutz jüdischen Lebens und zur Bekämpfung des Antisemitismus zu ergänzen. Dazu werden die jüdischen Gemeinden bei der zügigen Umsetzung notwendiger baulicher und technischer Schutzmaßnahmen finanziell unterstützt. zu

## Меры безопасности

Правительство ФРГ и Центральный совет евреев в Германии подписали соглашение, в соответствии с которым правительство выделит ЦСЕГ дополнительно 22 миллиона евро на оборудование еврейских учреждений необходимыми мерами безопасности. Целью соглашения является повышение уровня безопасности до единого общегерманского стандарта. В связи с этим министр внутренних дел Хорст Зехофер заявил: «Необходимо создать условия, при которых евреи в Германии будут жить в безопасности. Еврейское сообщество может быть уверено в том, что правительство сделает всё для обеспечения необходимой защиты». Президент ЦСЕГ д-р Йозеф Шустер сказал: «Расходы на безопасность представляют для наших еврейских общин существенную финансовую нагрузку. Теракт в Галле с вопиющей очевидностью продемонстрировал нам, что еврейская жизнь нуждается в надёжной защите. Поэтому мы высоко ценим усилия правительства в этом направлении». После нападения на синагогу в Галле федеральное правительство и правительства земель договорились об усилении имеющихся обширных мер, направленных на защиту еврейской жизни и борьбу с антисемитизмом. С этой целью еврейским общинам будет предоставлена финансовая помощь для быстрой реализации необходимых строительных и технических мер безопасности. zu

## Geschichte und Gegenwart

Mit einem Festakt unter Teilnahme der Bundeskanzlerin wurde in Berlin das 70. Jubiläum des Zentralrats der Juden in Deutschland begangen

Es gibt Jahrestage, die zu wichtig sind, um selbst in Corona-Zeiten übergangen zu werden. Das gilt auch für den 70. Jahrestag der Gründung des Zentralrats der Juden in Deutschland: Er wurde am 15. September mit einem Festakt in Berlin begangen.

Aufgrund der streng eingehaltenen Hygienemaßnahmen war die Zahl der Gäste, die bei der Feier dabei sein konnten, stark begrenzt. Dennoch fanden sich hochrangige Politiker und prominente Persönlichkeiten der Gesellschaft, der Kirchen und Religionsgemeinschaften ebenso wie hochrangige Vertreter des Zentralrats sowie Rabbinerinnen und Rabbiner ein und nahmen auf weit voneinander entfernten Sitzen Platz – im Einklang mit den Epidemieschutzvorschriften. Unter den Gästen befanden sich auch Inhaber höchster Staatsämter: Bundestagspräsident Dr. Wolfgang Schäuble, Bundeskanzlerin Dr. Angela Merkel, Bundesratspräsident und zugleich Brandenburgs Ministerpräsident Dietmar Woidke sowie Bundestags-Vizepräsidenten und Bundesminister.

Die Bundeskanzlerin hielt den Festvortrag, in dem sie unter anderem die Bedeutung jüdischen Lebens in Deutschland hervorhob. Dabei würdigte sie den Beitrag des Zentralrats zum gesellschaftlichen Zusammenhalt in der Bundesrepublik. Zugleich zeigte sie sich besorgt und beschämt über den immer enthemmter auftretenden Antisemitismus in Deutschland und warnte, aus Worten könnten schnell Taten werden.

Die Wahl des Veranstaltungsorts – des Innenhofs der Neuen Synagoge in der Oranienburger Straße – hatte freilich nicht nur mit der Epidemie zu tun. Wohl erklärte sich daraus die Tatsache, dass der Festakt im Freien stattfand, zugleich aber versinnbildlicht die Neue Synagoge die Brücke zwischen der Geschichte des deutschen Judentums und der Gegenwart.

Dazu erklärte Zentralratspräsident Dr. Josef Schuster: „Wie fest verankert das Judentum in Deutschland vor dem Holocaust gewesen ist, können Sie an diesem Ort hier nachvollziehen. Die Sockel der Säulen zwischen den Stuhlreihen sowie die Rundung der Bima hinter Ihnen verdeutlichen, wie groß die Synagoge hier in der Oranienburger Straße war. Die weithin strahlende gold-blaue Kuppel versinnbildlichte den Stolz des jüdischen Bürgertums von Berlin. Geblieben ist allerdings nur ein ganz kleiner Teil des ehemaligen Gebäudes – heute Sitz der Verwaltung der Jüdischen Gemeinde zu Berlin und des Centrum Judaicum. Es ist zugleich sehr viel Fantasie nötig, um sich die einstige Größe vorzustellen. Und so steht dieser Platz hier eben auch für das, was verloren gegangen ist.“

In seinem Grußwort an die Teilnehmenden betonte der Vorsitzende der gastgebenden Jüdischen Gemeinde zu Berlin, Dr. Gideon Joffe, das 70-jährige Bestehen des Zentralrats sei auch dank des Einsatzes nichtjüdischer Freundinnen und Freunde möglich geworden. Dr. Joffe hob die „jetzt schon legendäre Solidarität“ von Bundeskanzlerin Dr. Angela Merkel mit der jüdischen Gemein-



Jubiläumsfeier: würdiger Festakt trotz Corona | Foto: A. Schulz

schaft hervor. Zugleich dankte er Dr. Schuster für dessen engagierte Arbeit und den Einsatz für die jüdische Sache.

In einem bei dem Festakt ausgestrahlten Film wurde die Zeitspanne von der NS-Zeit über die Schoa und die unmittelbare Nachkriegszeit bis hin zu den heutigen Tagen präsentiert – mit Blick auf das jüdische Leben in Deutschland. Der Film ließ wichtige Entwicklungen wie die Neugründung der jüdischen

Gemeinden nach dem Zweiten Weltkrieg, die Gründung und die Tätigkeit des Zentralrats, den Dialog mit der nichtjüdischen Umwelt sowie die Zuwanderung aus der ehemaligen UdSSR und die Integration der Zuwanderer in den jüdischen Gemeinden Revue passieren. Musikalisch untermalt wurde der Festakt von dem Geiger Daniel Hope und dem Berliner Kantor Isidoro Abramowicz. zu

## Прошлое и настоящее

В Берлине по случаю 70-летия ЦСЕГ состоялся торжественный акт, в котором приняла участие канцлер ФРГ

Некоторые юбилеи настолько важны, что их нельзя не отметить даже во время пандемии коронавируса. Это относится и к 70-летию основания Центрального совета евреев в Германии, которому был посвящён торжественный акт, прошедший 15 сентября в Берлине.

По причине необходимости строгого соблюдения мер гигиены, количество участников церемонии было сильно ограничено. Тем не менее в ней приняли участие высокопоставленные политики и известные представители общественности, церкви и религиозных сообществ, а также ведущие представители ЦСЕГ и раввины. В соответствии с антикоронавирусными мерами они сидели на значительном расстоянии друг от друга. В числе гостей были такие высшие представители государства, как президент Бундестага д-р Вольфганг Шойбле, канцлер ФРГ д-р Ангела Меркель и президент Бундесрата премьер-министр земли Бранденбург Дитмар Вайдке, а также вице-президенты Бундестага и федеральные министры.

В своей поздравительной речи д-р Ангела Меркель подчеркнула, помимо прочего, значение еврейской жизни в Германии. При этом она высоко оценила вклад ЦСЕГ в укреп-

ление сплочённости немецкого общества. В то же время она назвала вызывающим озабоченность и постыдным антисемитизм в Германии, который выражается всё более открыто, и сказала, что слова могут быстро перейти в действия.

Конечно, то, что в качестве места проведения торжественного акта был выбран внутренний двор Новой синагоги на Ораниебургер-штрассе, было связано не только с эпидемией коронавируса. Хотя стремление провести церемонию под открытым небом и сыграло здесь определённую роль, однако важным было и то, что Новая синагога олицетворяет собой мост между прошлым немецкого еврейства и сегодняшним днём.

В своём выступлении президент ЦСЕГ д-р Йозеф Шустер заявил: «Это место наглядно демонстрирует, насколько прочные позиции занимало еврейство в Германии до Холокоста. Цоколи колонн между рядами стульев и место за вами, где стояла бима, показывают, какой большой была синагога на Ораниебургер-штрассе. Видный издали сине-золотой купол символизировал гордость еврейских жителей Берлина. Сохранилась лишь очень небольшая часть прежнего здания. Сегодня в нём на-

ходятся администрация Еврейской общины Берлина и „Центрум Юдаikum“. Нужна очень богатая фантазия, чтобы представить себе это здание

**В качестве места проведения торжественного акта был выбран внутренний двор Новой синагоги на Ораниебургер-штрассе.**

во всем его былом великолепии. Поэтому это место является также символом того, что было утрачено.»

Обращаясь к присутствующим с приветственным словом, председатель Еврейской общины Берлина д-р Гидеон Йоффе подчеркнул, что ЦСЕГ смог просуществовать 70 лет в том числе и благодаря поддержке нееврейских друзей. Д-р Йоффе высоко оценил «уже ставшую легендарной» солидарность канцлера ФРГ д-ра Ангелы Меркель с еврейским сообществом. Он также поблагодарил д-ра Йозефа Шустера за активную работу и усилия, направленные на защиту еврейских интересов.

Во время торжественного акта был показан фильм, посвящённый еврейской жизни в Германии, начиная с эпохи нацизма, Холокоста и первых послевоенных лет и кончая сегодняшним днём. В нём рассказывалось о таких важных событиях и процессах, как возрождение еврейских общин после Второй мировой войны, создание и деятельность ЦСЕГ, диалог с нееврейским окружением, а также иммиграция евреев из бывшего СССР и их интеграция в еврейские общины. В рамках торжественной церемонии перед присутствующими выступили скрипач Даниэль Хоппе и берлинский кантор Исидоро Абрамович. zu



# 70. Jubiläum des Zentralrats der Juden in Deutschland

Auszüge aus der Rede des Präsidenten des Zentralrats der Juden in Deutschland, Dr. Josef Schuster

Als sich am 19. Juli 1950 eine Gruppe jüdischer Repräsentanten aus ganz Deutschland in Frankfurt am Main traf, um den Zentralrat der Juden zu gründen, ging es vermutlich nicht sehr feierlich zu. Die Gründungsmitglieder fanden sich einer privaten Wohnung ein und saßen, so heißt es, an wackeligen Tischen.

Woher nahmen die Menschen damals den Mut und den Optimismus, wieder von vorne anzufangen? Bis heute verdient diese jüdische Pioniergeneration unsere tiefe Anerkennung und unseren Respekt. Sie legte das Samenkorn, ohne das es heute kein jüdisches Leben in Deutschland gäbe.

Das Samenkorn für den Zentralrat der Juden legten sie nicht in der Erwartung, dass wir heute unser 70-jähriges Bestehen feiern. Es war keine auf Dauer angelegte Institution. Vielmehr ging es darum, den in Deutschland gestrandeten Juden weiterhin bei der Ausreise zu helfen und – solange Juden in Deutschland lebten – ihre Interessen möglichst gut zu vertreten. Obwohl die langfristige Perspektive fehlte, müssen wir festhalten: Die Gründerinnen und Gründer der Jüdischen Gemeinden und des Zentralrats der Juden gaben Deutschland einen riesigen Vertrauensvorschuss.

In seiner Rede zum 50-jährigen Bestehen des Zentralrats stellte der damalige Präsident Paul Spiegel sel. A. nüchtern fest: „Die Liebe der Juden zu Deutschland hat sich auf Dauer eben nur als eine einseitige Liebe herausgestellt.“ Paul Spiegel bezog seine Aussage auf die Zeit vor dem Zweiten Weltkrieg und die Schoa. Heute müssen wir fragen: Handelt es sich noch immer um eine einseitige Liebe?



Die jüdische Gemeinschaft kann auf das Erreichte stolz sein: Zentralratspräsident Dr. Josef Schuster | Foto: A. Schulz

Ich würde trotz allem sagen: Nein.

Die Zuneigung der jüdischen Gemeinschaft zu ihrer Heimat Deutschland ist keine Einbahnstraße. Die Mehrheit der Bevölkerung steht hinter uns. Ebenso die etablierten Parteien. Doch insgesamt könnte die Liebe – um Paul Spiegels Worte noch einmal aufzugreifen – zu uns Juden größer sein. Oder zumindest der Respekt. Neben den schlimmen antisemitischen Vorfällen sind es die kleinen Ausgrenzungen, die viele Juden regelmäßig erleben, die uns Sorgen machen. Leise stellt sich die Frage, wie sicher wir in diesem Land noch leben können. Als Zentralrat der Juden betrachten wir es als unsere Aufgabe, diesen Antisemitismus auch als solchen zu benennen, egal, wo er auftaucht: ob in Schulbüchern, in Theaterstücken, in Reden von Politikern oder Werken eines Wissenschaftlers.

Heute, 70 Jahre nach der Gründung des Zentralrats der Juden, blickt die jüdische Gemeinschaft trotz allem auch mit einem gewissen Stolz auf die ver-

gangenen Jahrzehnte zurück. Allein in jüngster Zeit haben wir in Düsseldorf, München und Frankfurt jüdische Schulen eröffnet beziehungsweise erweitert. In Konstanz, Koblenz und Dessau wurden und werden neue Synagogen gebaut.

**„Bis heute verdient diese jüdische Pioniergeneration unsere tiefe Anerkennung.“**

Heute, 75 Jahre nach der Schoa, ist die jüdische Gemeinschaft erneut bereit, Deutschland, unserem Zuhause, einen Vertrauensvorschuss zu geben. Es ist in unser aller Interesse, dass dieses Vertrauen nicht enttäuscht wird!

Auszüge aus dem Festvortrag von Bundeskanzlerin Dr. Angela Merkel



Sprach dem Zentralrat Anerkennung aus: Bundeskanzlerin Dr. Angela Merkel | Foto: A. Schulz

Vor 70 Jahren erschien es völlig abwegig, darauf zu hoffen, dass Juden in Deutschland einen Neuanfang wagen und hier wieder ein Zuhause finden könnten. Es hätte wahrlich auch anders kommen können.

Heute ist die jüdische Gemeinschaft in Deutschland die drittgrößte in Europa. Rabbiner – und inzwischen auch Rabbinerinnen – werden hierzulande ausgebildet und ordiniert. Neue Synagogen, jüdische Kindergärten und Schulen sind entstanden. Weitere folgen. Es wird in der Bundeswehr auch eine jüdische Militärseelsorge geben.

Mit dem Ende des Kalten Kriegs veränderte sich auch für die jüdische Gemeinschaft in Deutschland viel. Mit den Jüdinnen und Juden, die aus den Staaten der ehemaligen Sowjetunion nach Deutschland kamen, wuchsen die jüdischen Gemeinden hierzulande stark an. So kam die Integration der Zuwanderer als neue und große Aufgabe zu den bisherigen Aufgaben für den Zentralrat hinzu. Diese Integration der Zuwanderer können

wir – bei allen Schwierigkeiten, die es natürlich auch gab – heute doch als gelungen erachten.

Das ist nur ein Grund von vielen, warum der Zentralrat seit seiner Gründung ein wichtiger

**„Der Zentralrat der Juden in Deutschland hat sich in den sieben Jahrzehnten seines Bestehens um unser Land verdient gemacht.“**

Partner jeder Bundesregierung ist. In besonderer Weise zeigt sich dies im Staatsvertrag von 2003, der unser gemeinsames Verständnis dokumentiert, dass jüdisches Leben ein konstituierendes Teil Deutschlands ist. Das geht weit über die Pflege jüdischen Lebens und Kulturguts hinaus und ist für unser aller Zu-

sammenleben in unserem Land von unschätzbare Bedeutung.

Jüdische Bürgerinnen und Bürger haben unserer Gesellschaft über Jahrhunderte hinweg vieles gegeben und sie mitgeprägt. 2021 feiern wir 1700 Jahre jüdisches Leben in Deutschland. Ich freue mich sehr auf dieses Jubiläum und hoffe, dass viele Menschen in unserem Land mit Freude an diesem Festjahr teilhaben werden.

Wir dürfen uns über ein blühendes jüdisches Leben freuen. Doch das ist nur ein Teil der heutigen Lebenswirklichkeit. Dass sich viele Jüdinnen und Juden in unserem Land nicht sicher und nicht respektiert fühlen, das ist der andere Teil der heutigen Lebenswirklichkeit – und er macht mir große Sorgen.

Antisemitismus ist ein Angriff auf Menschen, ein Angriff auf die Menschlichkeit, auf das Menschsein an sich, richtet er sich doch gegen die Würde des einzelnen Menschen. Gruppenbezogene Menschenfeindlichkeit muss entschieden bekämpft werden. Erziehung, Bildung und Wissensvermittlung, die Bereitschaft und Fähigkeit zum Dialog zu fördern – das ist und bleibt die wichtigste Vorbeugung dagegen. Doch wo Bildung und Aufklärung nicht ausreichen, da ist der Rechtsstaat mit der ganzen Konsequenz unseres Strafrechts gefordert. Auch das muss ganz klar sein.

Der Zentralrat der Juden in Deutschland hat sich in den sieben Jahrzehnten seines Bestehens um unser Land verdient gemacht – für die jüdischen Gemeinden und für ein gutes Miteinander aller Menschen in Deutschland. Dafür danke ich Ihnen von Herzen. Zugleich verbinde ich meinen Dank mit dem Wunsch einer weiterhin vertrauensvollen Zusammenarbeit.

## 70-летие основания Центрального совета евреев в Германии

Выдержки из выступления президента Центрального Совета евреев в Германии д-ра Йозефа Шустера

19 июля 1950 года во Франкфурт-на-Майн приехали представители еврейского сообщества со всей Германии, чтобы учредить ЦСЕГ. Вероятно, это собрание проходило не в очень торжественной обстановке. Основатели ЦСЕГ собрались в частной квартире и, как рассказывают, сидели за шатающимися столами.

Откуда эти люди брали мужество и оптимизм, чтобы начать всё сначала? По сей день это поколение евреев заслуживает нашего признания и глубокого уважения. Они заложили фундамент, без которого сегодня в Германии не было бы еврейской жизни.

Создавая ЦСЕГ, они не считывали на то, что сегодня мы будем отмечать наш 70-летний юбилей. ЦСЕГ не задумывался как долговременная организация. Напротив, речь шла о том, чтобы помочь оказавшимся в Германии евреям выехать в другие страны и, пока они находились в Германии, как можно лучше представлять их интересы. И хотя долгосрочная перспектива отсутствовала, можно констатировать, что основатели еврейских общин и ЦСЕГ предоставили Германии огромный кредит доверия.

В своей речи по случаю 50-летнего юбилея ЦСЕГ его тогдашний президент Пауль

Шпигель заявил: «Любовь евреев к Германии в итоге осталась безответной». Это высказывание Пауля Шпигеля относилось ко времени до Второй мировой войны и эпохе Холокоста. Сегодня мы должны задаться вопросом, является ли эта любовь по-прежнему безответной.

Несмотря ни на что, я бы сказал, что это не так.

**Сегодня, спустя 70 лет после основания ЦСЕГ, еврейское сообщество не без гордости оглядывается на прошедшие десятилетия.**

Привязанность еврейского сообщества к своей родине Германии – это не улица с односторонним движением. Нас поддерживает большинство населения, а также все демократические партии. Од-

нако в целом, возвращаясь к словам Пауля Шпигеля, следует сказать, что любовь к нам, евреям, могла бы быть и большей. Или по крайней мере уважение. Помимо ужасных антисемитских инцидентов, наше беспокойство вызывают обиденные случаи дискриминации, с которыми регулярно сталкиваются многие евреи. Неизбежно возникает вопрос, является ли еврейская жизнь в этой стране всё ещё безопасной. ЦСЕГ считает своей обязанностью срывать личину с антисемитизма вне зависимости от того, где он встречается: в школьных учебниках, театральных постановках, выступлениях политиков или научных трудах.

Сегодня, спустя 70 лет после основания ЦСЕГ, еврейское сообщество, несмотря ни на что, не без гордости оглядывается на прошедшие десятилетия. Только за последние годы мы открыли или расширили еврейские школы в Дюссельдорфе, Мюнхене и Франкфурте-на-Майне. В Констанце, Кобленце и Дессау были построены или строятся новые синагоги.

Сегодня, через 75 лет после Холокоста, еврейское сообщество снова готово предоставить Германии, являющейся нашим домом, кредит доверия. Мы все заинтересованы в том, чтобы это доверие не было обмануто!

Выдержки из выступления канцлера ФРГ д-ра Ангелы Меркель

70 лет назад никто не мог даже надеяться на то, что евреи решатся начать новую жизнь в Германии и что эта страна снова станет для них домом. И в самом деле, этого могло и не случиться.

Сегодня еврейское сообщество в Германии является третьим по численности в Европе. В нашей стране снова готовят и вводят в должность раввинов, причём не только мужчин, но и женщин. Открылись новые синагоги, еврейские детские сады и школы, и их число продолжает расти. В бундесвере появится еврейское духовное попечение.

После окончания холодной войны многое изменилось и для еврейского сообщества в Германии. Благодаря иммиграции евреев из бывшего СССР, количество членов еврейских общин существенно увеличилось. В результате к прежним задачам ЦСЕГ прибавилась такая новая и обширная задача, как интеграция иммигрантов. Несмотря на трудности, которые естественно имели место, сегодня можно сказать, что эта интеграция прошла успешно.

Это лишь одна из множества причин, почему ЦСЕГ с момента своего основания является важным партнёром каждого федерального правительства. Это в особой степени отражено в Государственном договоре 2003 года, в котором выражена наша общая

убеждённости в том, что еврейская жизнь – эта неотъемлемая часть Германии. Это включает в себя далеко не только поддержку еврейской жизни и культуры и имеет

**Сегодня еврейское сообщество в Германии является третьим по численности в Европе.**

огромное значение для существования всех людей в нашей стране.

На протяжении веков евреи вносили большой вклад в развитие нашего общества. В 2021 году мы будем отмечать 1700-летие существования еврейской жизни в Германии. Я с радостью ожидаю этого юбилея и надеюсь, что многие люди в нашей стране с удовольствием примут участие в мероприятиях, которые пройдут в этом юбилейном году.

Сегодня мы рады, что в Германии существует цветущая еврейская жизнь. Однако это лишь часть сегодняшней действительности. Другая часть заключается в том, что многие евреи в нашей стране не чувствуют себя в безопасности и страдают от отсутствия уваже-

ния. Это вызывает у меня серьёзную обеспокоенность.

Антисемитизм направлен против людей, против человечности, против человеческой сущности как таковой, ведь он посягает на достоинство каждого отдельного человека. Необходимо решительно бороться с проявлениями ненависти к определённым группам населения. Оказывать поддержку воспитанию, образованию и распространению знаний, а также способствовать развитию готовности и способности к диалогу было и остаётся главной профилактической мерой борьбы с этим явлением. Это было и остаётся важнейшим средством профилактики против предрассудков, расизма и антисемитизма. Однако в тех случаях, когда образования и просвещения оказывается недостаточно, правовое государство должно решительно использовать все имеющиеся в его распоряжении правовые инструменты. Это тоже должно быть ясно каждому.

За семь десятилетий своего существования Центральный совет евреев в Германии многое сделал для нашей страны – для еврейских общин и для мирного сосуществования всех людей в Германии. За это я от всего сердца благодарна вам. Помимо благодарности, хочу высказать желание, чтобы мы и впредь доверительно сотрудничали друг с другом.



# „Dieser Tag ist ein Meilenstein“

Die jüdische Gemeinde Chemnitz feierte doppeltes Jubiläum **Von Olaf Glöckner**

Freude und Leid liegen nicht selten nah beieinander. Vor wenigen Wochen ist Siegmund Rotstein, langjähriger Vorsitzender der Jüdischen Gemeinde Chemnitz, im Alter von fast 95 Jahren verstorben. So blieb es ihm verwehrt, am 7. September einen der glücklichsten Tage miterleben, den die Gemeinde in den letzten Jahren begehen konnte: Es wurden gleich zwei Jubiläen gefeiert.

1885, vor nunmehr 135 Jahren, wurde die jüdische Gemeinde von Chemnitz, einer damals aufstrebenden Industriemetropole, gegründet. Und vor 75 Jahren, im September 1945, fanden sich 18 mutige Frauen und Männer in der Stadt zusammen, um nach dem Grauen der NS-Zeit und der Schoa noch einmal von vorn zu beginnen. Siegmund Rotstein war einer von ihnen und steuerte die Gemeinde später 40 Jahre lang, von 1966 bis 2006, durch unterschiedlichste Zeiten und Umstände.

Als die Religionspädagogin Dr. Ruth Röcher 2006 die Führung der Gemeinde übernahm, zählte diese wieder mehr als 600 Mitglieder, die allermeisten von ihnen Zuwanderer aus der früheren Sowjetunion. Schon zu diesem Zeitpunkt gab es ein modernes Gemeindezentrum mit integrierter Synagoge. Zahlreiche Vereine ergänzen heutzutage die religiöse und kulturelle Arbeit, 2012 wurde auch eine jüdische Kindergartengruppe eingerichtet.

„Siegmund Rotsteins Geschichte ist auch ein ganzes Stück die Geschichte der Juden in der DDR“, sagte der Präsident des Zentralrats der Juden in Deutschland, Dr. Josef Schuster, bei der Festveranstaltung am 7. September im Chemnitzer Georgius-Agricola-Gymnasium. Dr. Schuster besuchte den jüdischen Kindergarten, das Gemeindezentrum, das Rathaus und die Innenstadt. Bei einer abendlichen Podiumsrunde im einstigen Chemnitzer Kaufhaus Schocken (jetzt Staatliches Museum für Archäologie) warb er für Optimismus. In vielen Gemeinden gäbe es auch und gerade dank der hervorragenden Arbeit mit Kindern und Jugendlichen positive Perspektiven. „Nach all dem, was ich hier in Chemnitz sehen konnte, ist mir um die jüdische Zukunft in der Stadt nicht bange“, so Dr. Schuster.

Dr. Röcher schlug einen historischen Bogen, sprach von der Vielfalt der



Treffpunkt Chemnitz: Gemeindevorsitzende Dr. Ruth Röcher (l.), Zentralratspräsident Dr. Josef Schuster und Oberbürgermeisterin Barbara Ludwig vor dem Chemnitzer Rathaus | Foto: A. Koch

einstigen Chemnitzer Gemeinde, die in ihren besten Zeiten viele Industrielle, Mediziner, Anwälte, Architekten und Stadtverordnete vereint habe, Menschen, die die Entwicklung der Stadt nachhaltig mitgeprägt hätten. Wie anderswo auch, sei die Gemeinde der NS-Verfolgung zum Opfer gefallen. Viele Gemeindeglieder hätten in den Vernichtungslagern im Osten den Tod gefunden, andere seien aus der Emigration nicht zurückgekehrt.

„Eine Handvoll Überlebender wagte aber dann den Neubeginn, und das war eine richtige Schicksalsgemeinschaft“, erinnerte Dr. Röcher. Anlässlich des Jubiläums war es der Gemeindevorsitzenden ein Anliegen, Oberbürgermeisterin Barbara Ludwig „für eine 14-jährige enge und vertrauensvolle Zusammenarbeit“ zu danken. Gerade in den letzten Jahren habe Barbara Ludwig immer wieder deutlich gemacht, wie wichtig ihr die Si-

cherheit und das Gedeihen der Gemeinde sei, so Dr. Röcher. Ihrerseits freute sich die Oberbürgermeisterin: „In Chemnitz werden wieder jüdische Kinder geboren.“

Jüdische wie nichtjüdische Gratulanten waren aus dem ganzen Freistaat Sachsen gekommen, unter ihnen Landesrabbiner Zsolt Balla. „Dieser Tag ist ein Meilenstein in der Geschichte der Chemnitzer Gemeinde, und es ist fantastisch, wie die Zusammenarbeit mit der Stadt sich entwickelt“, würdigte er die Kooperation. Für zusätzliche Stimmung beim Jubiläum sorgten der Pianist Alexander Tsyterer, die Klezmerband „De Yankele Kapelle“ und das Kindertheater der Gemeinde, welches selbstbewusst mit einer Adaption des Stückes „Jüdisches Jahr“ aufwartete. Für das Jugendzentrum hielt der 16-jährige Michael Leon Khurgin eine bewegende Rede. Die Gemeinde habe ihm geholfen, eine starke jüdische

Identität zu entwickeln. „Aber wir sollten nicht nur unter uns bleiben,

## Dr. Röcher schlug einen historischen Bogen.

sondern können über die Gemeinde hinauswirken“, so der junge Mann. „Es geht schließlich darum, auch die Zukunft dieser Stadt mitzugestalten.“

# «Этот день – важная веха»

Еврейская община Хемница отметила двойной юбилей **Олаф Глөкнер**

В жизни радость и печаль часто находятся рядом. Недавно в возрасте 94 лет скончался многолетний председатель Еврейской общины Хемница Зигмунд Ротштайн. Он не дожил до 7 сентября, одного из самых счастливых дней в жизни общины за последние годы. В этот день она отмечала сразу два юбилея.

В 1885 году, 135 лет назад, в Хемнице, который тогда был развивающимся промышленным центром, открылась еврейская община. 75 лет назад, в сентябре 1945 года, в Хемнице собралась группа мужественных евреев, которые, пережив ужасы нацизма и Холокоста, решили начать жизнь сначала. Зигмунд Ротштайн был одним из них. Он 40 лет, с 1966 по 2006 год, в непростое время и порой в сложных обстоятельствах руководил жизнью общины.

Когда в 2006 году председателем Еврейской общины Хемница стала преподаватель религии д-р Рут Рөхер, община снова насчитывала более 600 членов, большинство из которых приехало из бывшего СССР. К этому времени уже открылся современный общинный центр, в который входила синагога. За последнее время к нему прибавились многочисленные объединения, ведущие религиозную и культурную работу. В 2012 году был создан еврейский детский сад.

«История жизни Зигмунда Ротштайна – это часть истории евреев ГДР», – сказал президент Центрального совета евреев в Германии д-р Йозеф Шустер на праздничном мероприятии, которое состоялось 7 сентября в Хемнице в гимназии имени Георгия Агриколы. Д-р Шустер посетил также еврейский детский сад, общинный центр, ратушу и центр города. Вечером президент ЦСЕГ принял участие в подиумной дискуссии, прошедшей в здании бывшего универмага Шокена (в настоящее время Государственный музей археологии), на которой он призвал сохранять оптимизм. Он сказал, что многие общины, в том числе и благодаря замечательной работе с детьми и подростками, позитивно смотрят в будущее. «После всего того, что я смог увидеть здесь, в Хемнице, я не опасаясь за еврейское будущее в этом городе», – подчеркнул д-р Шустер.

Д-р Рөхер сделала исторический обзор, рассказав о том, что на пике своего развития община Хемница объединяла многих промышленников, юристов, архитекторов и депутатов городского собрания, людей, которые внесли большой вклад в развитие города. Как и в других местах, община Хемница пострадала от нацистских преследований. Многие члены общины погибли в лагерях смерти в Восточной Европе, многие не вернулись из эмиграции.

«Однако горстка евреев, переживших Холокост, отважилась начать

## На пике своего развития община Хемница объединяла многих промышленников, юристов, архитекторов и депутатов городского собрания.

всё сначала, и это действительно было сообщество людей с общей судьбой», – сказала д-р Рөхер. Воспользовавшись случаем, она также поблагодарила обер-бургомистра

## Wissen bestellen

Neuer Online-Shop des Zentralrats mit Büchern zu jüdischen Themen

Der Zentralrat der Juden in Deutschland hat einen Online-Shop für die von ihm herausgegebenen Bücher zu jüdischen Themen eingerichtet. Ziel der vom Zentralrat herausgegebenen Veröffentlichungen ist es, die jüdische Gemeinschaft und die Arbeit der jüdischen Gemeinden zu unterstützen wie auch der breiten Öffentlichkeit Lektüre zum Themenkreis des Judentums anzubieten.

Der Online-Shop ist auf der Website des Zentralrats aufrufbar und bietet die Möglichkeit, die Bücher direkt nach Hause zu bestellen. Einige Titel sind wahlweise auf Deutsch oder auf Russisch verfügbar, darunter die Pessach-Haggada sowie Gebetbücher für den Schabbat, zu Rosch Haschana und Jom Kippur.

Insgesamt ist das Online-Angebot in sechs Kategorien unterteilt: Judentum, Lehrbücher, Gebetbücher, Schabbat und Feiertage, Bildung und Dialog sowie Bücher über den Zentralrat. Zum Bereich Bildung und Dialog gehören unter anderem Kompendien jüdischen Wissens, die sich auf Tagungen der Bildungsabteilung des Zentralrats stützen, sowie zwei Bücher zu dem vom Zentralrat initiierten und durchgeführten jüdisch-muslimischen Dialogprojekt Schalom Aleikum.

Mit dem Titel „Militärrabbiner in der Bundeswehr“, den Zentralratsgeschäftsführer Daniel Botmann und der wissenschaftliche Direktor der Bildungsabteilung Professor Doron Kiesel herausgegeben haben, wird ein heute sehr aktuelles Thema aufgegriffen. Das von Rabbinerin Dr. Antje Yael Deusel verfasste Buch „Mein Bund, den ihr bewahren sollt“ leuchtet religionsgesetzliche und medizinische Aspekte der Beschneidung aus und ist nicht zuletzt vor dem Hintergrund der vor einigen Jahren geführten „Beschneidungsdebatte“ für die heutige Zeit hochrelevant.

## Знания на заказ

Новый онлайн-магазин ЦСЕГ предлагает книги на еврейские темы

Центральный совет евреев в Германии открыл онлайн-магазин, в котором можно приобрести изданные им книги на еврейские темы. С помощью своих публикаций ЦСЕГ стремится поддерживать еврейское сообщество и работу еврейских общин, а также знакомить широкую общественность с еврейскими темами.

Онлайн-магазин находится на сайте ЦСЕГ и даёт возможность заказать книги прямо на дом. Некоторые публикации изданы на немецком и русском языках, в том числе пасхальная Агада и молитвенники для Шаббата, а также праздников Рош-ха-Шана и Йом Кипур.

В целом предлагаемые в онлайн-магазине книги подразделяются на шесть категорий: «Иудаизм», «Учебники», «Молитвенники», «Шаббат и праздники», «Образование и диалог», а также книги о ЦСЕГ. В категории «Образование и диалог» представлены, помимо прочего, сборники текстов на еврейские темы, составленные по материалам конференций отдела образования ЦСЕГ, а также две книги, посвящённые проекту ЦСЕГ «Шалом Алейкум», направленному на развитие еврейско-мусульманского диалога.

Весьма актуальной теме посвящена книга «Армейские раввины в бундесвере» под редакцией управляющего делами ЦСЕГ Даниэля Ботмана и научного директора отдела образования ЦСЕГ профессора Дорона Кизеля. Книга «Вот союз мой, который вы должны соблюдать», написанная раввином д-ром Антье Яэль Дойзел, освещает религиозно-правовые и медицинские аспекты обрезания и имеет большое значение сегодня, не в последнюю очередь в свете так называемой дискуссии об обрезании, имевшей место несколько лет назад.



## Trotz Corona: ein guter Tag

In Berlin fand die zehnte Ordination des Abraham Geiger Kollegs statt

Von Heinz-Peter Katlewski

Zum zehnten Mal seit 2006 hat das Abraham Geiger Kolleg an der Universität Potsdam Rabbiner und Kantoren in ihr Amt eingeführt. Die feierliche Amtseinführung fand am 10. September in der Berliner Synagoge Rykestraße statt.

Mit Jasmin Andriani, Anita Kantor, David Maxa und Isak Kyrre Aavestad wurden zwei Rabbinerinnen und zwei Rabbiner nach Abschluss ihres wissenschaftlichen Studiums der Jüdischen Theologie und erfolgreicher praktischer Vorbereitung auf ihre künftigen Aufgaben ordiniert. Yuval Hed wurden mit seiner Investitur die Qualifikationen zum Dienst in einer jüdischen Gemeinde als Kantor bescheinigt.

Ein weiterer Absolvent der Rabbinerausbildung, Maximilian Feldhake, musste dem Ereignis fernbleiben, weil er, ohne selbst erkrankt zu sein, unter Corona-Quarantäne gestellt worden war. In jedem Fall musste die Feier unter Corona-Vorsichtsmaßnahmen durchgeführt werden. Die 290 Gäste der Festveranstaltung wurden mit dem gebotenen Abstand auf die 1200 Plätze des Hauses verteilt, Masken für Mund und Nase waren obligatorisch.

Nach den Worten des Präsidenten des Zentralrats der Juden in Deutschland, Dr. Josef Schuster, war es gleichwohl ein positiver Tag für die jüdische Gemeinschaft in Deutschland. In seinem Grußwort erinnerte Dr. Schuster daran, dass vor 70 Jahren, als der Zentralrat gegründet wurde, sich niemand hätte vorstellen können, unter seinem Dach einmal Kantorinnen und Kantoren, Rabbinerinnen und Rabbiner für alle Strömungen des Judentums auszubilden. Die Zeiten, in denen Rabbiner aus dem Ausland nach Deutschland hätten gebracht werden müssen, seien vorbei, die Gemeinden könnten heute Rabbiner und Kantoren – liberal oder orthodox – „Made in Germany“ einstellen.

Dr. Schuster bedankte sich bei allen, die die Tätigkeit des Abraham Geiger Kollegs ermöglichen, insbesondere beim Land Brandenburg, an dessen Universität das Studium stattfindet. Der Zentralratspräsident gratulierte den Absolventinnen und Absolventen und wünschte ihnen Erfolg. Sie hätten eine gute und gründliche Ausbildung genossen, die sie auf ihre künftige Arbeit vorbereitet habe. Der Vorsitzende



Zeremonie: Ordinations- und Investiturfeier in der Synagoge Rykestraße; im Bild (vordere Reihe, v. l. n. r.): Rabbiner Isak Kyrre Aavestad, Rabbinerin Jasmin Andriani, Isidoro Abramowicz, Kantor der Synagoge Pestalozzistraße, Rabbinerin Anita Kantor, Rabbiner David Maxa; in der oberen Reihe: Kantor Yuval Hed mit Mitgliedern des Lewandowski-Synagogenchors | Foto: H.-P. Katlewski

der Allgemeinen Rabbinerkonferenz, Rabbiner Prof. Dr. Andreas Nachama, wünschte ihnen Kraft und Mut, um auch unter schwierigen Umständen jüdisches Leben voranzubringen.

Dietmar Woidke, Brandenburgs Ministerpräsident und gegenwärtig auch Präsident des Bundesrates, würdigte die Arbeit des Abraham Geiger Kollegs und des Instituts für Jüdische Theologie an der Universität Potsdam. Die internationale Ausstrahlung dieses Ausbildungsweges werte das Institut, die Hauptstadtregion und Deutschland insgesamt auf. Woidke dankte dem Rektor des Kollegs, Rabbiner Professor

Dr. Walter Homolka, für dessen Leistung beim Aufbau eines wissenschaft-

**Dr. Schuster bedankte sich bei allen, die die Tätigkeit des Abraham Geiger Kollegs ermöglichen.**

lichen Studiengangs für jüdische Geistliche, der mit dem der christlichen Konfessionen auf Augenhöhe erfolge.

Der Präsident des Abraham Geiger Kollegs, der aus Deutschland stammende amerikanische Rabbiner Prof. Dr. Walter Jacob, konnte wegen der Corona-Pandemie nicht nach Deutschland reisen und wie stets zuvor Ordination und Investitur leiten. Als Rektor des Kollegs übernahm Rabbiner Homolka diese Aufgabe für die Absolventen des Jahrgangs 2020.

Rabbiner Isak Kyrre Aavestad wurde 1978 in Oslo geboren, hat dort zunächst Evangelische Theologie studiert und in diesem Rahmen auch in Stockholm am Programm Paideia des Europäischen Instituts für jüdische Studien teilgenommen. Während seines Studiums der jüdischen Theologie verbrachte er ein Jahr an der „Conservative Yeshiva“

von Jerusalem. Er ist der neue Rabbiner des Landesverbandes der Jüdischen Gemeinden von Schleswig-Holstein.

Die 1983 in Tel Aviv geborene Rabbinerin Jasmin Andriani verbrachte ihre ersten Kindheitsjahre in Israel, lebt aber die bei weitem längste Zeit ihres Lebens in Berlin und war dort im Jüdischen Studentenbund, aber auch für das Jüdische Museum Berlin aktiv. Sie absolvierte zuerst ein Jura-Studium bevor sie das der Jüdischen Theologie aufnahm. Sie wird Rabbinerin der Liberalen Jüdischen Gemeinde Hannover und der Jüdischen Gemeinde Göttingen.

Rabbinerin Anita Kantor stammt aus dem ungarischen Pápa. Vor dem Studium der Jüdischen Theologie in Potsdam hat sie bereits einen Abschluss als Lehrerin für Judaistik abgelegt sowie Hebräisch und Talmud Tora in Budapest unterrichtet. Sie lehrt künftig am Budapester Rabbinerseminar, wird aber darüber hinaus die Berliner Reformgemeinde Beit Haskala betreuen.

Rabbiner David Maxa wurde 1990 geboren, ist in Prag aufgewachsen und brachte von dort schon Abschlüsse in Religionswissenschaft und Judaistik zum Theologie-Studium in Potsdam mit. Er amtiert fortan in Tschechien als Rabbiner für die liberalen Jüdischen Gemeinden.

Der 1987 in Jerusalem geborene Kantor Yuval Hed hat vor seinem Studium der jüdischen Theologie für das Kantorat bereits ein Konzert-Diplom (Viola) der Berliner Universität der Künste erworben. Er amtiert jetzt schon an der Großen Synagoge von Stockholm.

Die Ordination wurde auch im Internet übertragen und dort von rund 7000 Menschen aufgerufen.

## Хороший день, несмотря на коронавирус

В Берлине прошла десятая по счёту церемония вручения дипломов

выпускникам Колледжа имени Авраама Гайгера **Хайнц-Петер Катлевски**

10 сентября Колледж имени Авраама Гайгера при Потсдамском университете в десятый раз вручил дипломы раввинов и канторов своим выпускникам. Первая такая церемония состоялась в 2006 году. Торжественный акт прошёл в берлинской синагоге на Рикештрассе.

После прохождения курса обучения по направлению «Еврейская теология» и успешной практической подготовки дипломы раввинов получили Ясмин Андриани, Анита Кантор, Давид Макса и Исак Хюрре Овестаф. Диплом, подтверждающий квалификацию, необходимую для работы в еврейских общинах в качестве кантора, был вручён Ювалю Хеду.

Ещё один выпускник курса подготовки раввинов, Максимилиан Фельдхак, не смог принять участие в торжественном акте, поскольку находился на карантине в связи с коронавирусом, хотя сам больным не был. Из-за эпидемии коронавируса церемония вручения дипломов была проведена с учётом соответствующих мер безопасности. В зале синагоги, вмещающем 1200 человек, собралось 290 гостей. При этом они должны были сидеть на определённом расстоянии друг от друга и носить защитные маски.

Тем не менее, по словам президента Центрального совета евреев в Германии д-ра Йозефа Шустера, это был хороший день для еврейского сообщества в Германии. В своей приветственной речи д-р Шустер напомнил о том, что 70 лет назад, когда создавался ЦСЕГ, никто даже представить себе не мог, что когда-нибудь под его эгидой будет осуществляться подготовка канторов и раввинов для всех течений иудаизма. Он сказал, что ушли в прошлое те времена, когда приходилось приглашать раввинов из-за границы, и что сегодня у общин есть возможность приглашать на работу либеральных и ортодоксальных раввинов и канторов, «сделанных в Германии».

Д-р Шустер поблагодарил всех, кто оказывает содействие Колледжу имени Авраама Гайгера, и в особенности власти земли Бранденбург, поскольку

обучение осуществляется в Потсдамском университете. Президент ЦСЕГ поздравил выпускников и пожелал им успехов. Он сказал, что они получили хорошее образование, которое подготовило их к будущей работе. Председатель Общей конференции раввинов профессор, д-р Андреас Нахама пожелал выпускникам силы и мужества, чтобы укреплять еврейскую жизнь, в том числе и в трудных обстоятельствах.

Премьер-министр земли Бранденбург Дитмар Вайдке, который в на-

### Торжественный

акт прошёл в

берлинской синагоге

на Рикештрассе.

стоящее время занимает также пост президента Бундесрата, высоко оценил работу Колледжа имени Авраама Гайгера и кафедры еврейской теологии Потсдамского университета. Он сказал, что та высокая репутация, которой этот колледж пользуется за рубежом, повышает и репутацию столичного региона и всей Германии. Вайдке поблагодарил ректора колледжа раввина профессора, д-ра Вальтера Гомолку за его вклад в создание академического курса подготовки еврейских служителей культа, который по уровню не уступает курсам подготовки христианских священников.

Президент Колледжа имени Авраама Гайгера, родившийся в Германии американский раввин профессор, д-р Вальтер Якоб, не смог приехать в Германию из-за пандемии коронавируса, чтобы, как и в предыдущие годы, провести церемонию вручения дипломов. Поэтому в этот раз эту задачу взял на себя ректор колледжа раввин Вальтер Гомолка.

Раввин Исак Хюрре Овестаф родился в 1978 году в Осло. Там он сначала изучал евангелическую теологию и в рамках учёбы принял участие в программе Европейского института иудаики «Пайдейя» в Стокгольме. Во время учёбы на курсе еврейской теологии он провёл год в Консервативной ешиве в Иерусалиме. Он стал новым раввином Земельного союза еврейских общин Шлезвиг-Гольштейна.

Раввин Ясмин Андриани родилась в 1983 году в Тель-Авиве. Её первые годы прошли в Израиле, однако большую часть своей жизни она провела в Берлине, где участвовала в деятельности Союза еврейских студентов, а также в работе Берлинского еврейского музея. Перед тем как поступить на курс еврейской теологии, она получила образование юриста. Ясмин Андриани будет раввином Либеральной еврейской общины Ганновера и Еврейской общины Гёттингена.

Раввин Анита Кантор родилась в венгерском городе Папа. Перед поступлением на курс еврейской теологии в Потсдаме она получила диплом преподавателя иудаики и вела курсы иврита и талмуд-торы в Будапеште. Она будет преподавать в Будапештской раввинской академии и работать раввином в берлинской реформистской общине «Бейт Хаскала».

Раввин Давид Макса родился в 1990 году и вырос в Праге. Перед поступлением на курс еврейской теологии в Потсдаме он уже имел дипломы в области религиоведения и иудаики. Он будет работать раввином либеральных еврейских общин в Чехии.

Кантор Ювал Хед родился в 1987 году в Иерусалиме. Перед тем как начать изучать еврейскую теологию по направлению «Канторское искусство», он окончил Берлинский университет искусств по классу скрипки. Уже сейчас он работает в Большой синагоге в Стокгольме.

Торжественная церемония вручения дипломов транслировалась также в Интернете, где её просмотрело около 7000 человек.

**„Was ich immer schon wissen wollte ...“**  
Glossar mit Begriffen des Judentums – von Rabbiner Dr. Joel Berger  
**„Это я давно хотел знать ...“**  
Словарь иудаизма раввина д-ра Йоэля Бергера

**MUSSAF** (hebräisch): wörtlich „Zusatz“, „das Hinzugefügte“.

Der Mussaf ist ein besonderes Gebet, das an Schabbat und Feiertagen zusätzlich zu den anderen drei Tagesgebeten zum synagogalen G'ttesdienst hinzugefügt wird. Der Mussaf wird im Anschluss an die Toraesung, direkt nach Schacharit (Morgengebet) gesprochen. Das Mussaf-Gebet besteht aus der Amida (dem Achzehn-Segen-Gebet, das in Wirklichkeit neunzehn Segen enthält) und dem Psalm 145, „Aschre“. Zur Zeit des Tempels in Jerusalem brachte man am Schabbat und an Feiertagen ein Mussaf-Opfer dar. An dessen Stelle ist das Mussaf-Gebet getreten, das ausdrücklich auf den im Jahr 70 n. d. Z. zerstörten Tempel Bezug nimmt. Gesetzestreue Juden beten beim Mussaf um den Wiederaufbau des Tempels, in dem dann auch wieder die traditionellen Opfergaben dargebracht werden könnten.

**МУСАФ** (древнеевр.)

Буквально «дополнение». Мусаф – это особая молитва, которую в Шаббат и по праздникам включают в синагогальное богослужение дополнительно к трём ежедневным молитвам. Мусаф произносят после чтения Торы непосредственно после Шахарит (утренняя молитва). Мусаф состоит из молитвы Амиды (первоначально она содержала 18 благословений, к которым позже добавилось ещё одно) и псалма 145 («Ашре»).

Во времена Иерусалимского храма в Шаббат и праздники совершалось дополнительное жертвоприношение. Позже вместо него стали произносить молитву Мусаф, в которой говорится о разрушенном в 70 году Храме. Произнося Мусаф, набожные евреи молятся за восстановление Храма, в котором снова можно будет совершать традиционные жертвоприношения.



# Geschichte einer Utopie

Wie erfolgreich war die Kibbutz-Idee? Wie erfolgreich konnte sie sein? **Von Olaf Glöckner**

Verfolgung und Leid lagen hinter ihnen und vor ihnen nichts als karges, unbebautes Land. Im Gepäck Ideen von Marx, Tolstoi, Kropotkin und Bakunin – nun wollten sie Ernst damit machen. Mehr als 100 Jahre ist es her, dass sich am Ufer der Kinneret in Galiläa erste sozialistische Kibbutz-Siedlungen formierten.

Den Anfang machte 1909 Degania Alef. Bald entstanden weitere Kommunen. Ihre Gründer: osteuropäische Juden. Ihr Ziel: eine freie Gesellschaft, an der jeder gleich teilnimmt, in der alles gemeinsam erwirtschaftet und geteilt wird. Der praktizierende „Sozialismus von unten“ war geboren.

Die Anfänge waren schwer. Nach zahlreichen Rückschlägen hatten sich Ende der 1920er-Jahre jedoch rund 30 Kibbutzim im britischen Mandatsgebiet Palästina konsolidiert. Zwei Jahre nach der israelischen Staatsgründung, im Jahre 1950, waren es schon mehr als 200.

Obwohl nie mehr als acht Prozent der Israelis in den Kibbutzim lebten, war ihr Image bald legendär. Nicht nur sorgten sie für eine bahnbrechende Landwirtschaft, sondern brachten auch, insbesondere in der zweiten Generation, überproportional viele Elitesoldaten, Offiziere sowie führende Politiker hervor. Nach der Schoa fanden viele Überlebende in den Kibbutzim ihren ersten neuen Lebensanker, so etwa junge deutsche Juden im Kibbutz Hasorea.

Für zahlreiche Historiker ist das Werden und Wachsen der Kibbutzim eine weltweit einmalige Erfolgsgeschichte. Über vier Generationen habe sich, so ihre Faszination, ein de facto sozialistisches Gemeinwesen gehalten – ohne Hierarchien und Abhängigkeiten, mit fairer Ressourcenteilung, basisdemo-

kratischer Partizipation und am Ende auch respektablem Wohlstand.

Autorinnen wie Michal Palgi und Shulamith Reinharz („One Hundred Years of Kibbutz Life: A Century of Crises and Reinvention“, 2011) sowie Filmemacher wie Toby Perl Freilich („Inventing Our Life: The Kibbutz Experiment“, 2010) beschreiben die Kreativität und den Idealismus ganzer Generationen von Kibbutzniks. Krisen von innen wie außen wurden gemeistert.

Das Ende der sozialdemokratischen Ära in Israel 1977 und die große Wirtschaftskrise der 1980er-Jahre hinterließen jedoch tiefe Spuren: Viele Kibbutzim waren hoch verschuldet. In den darauffolgenden Jahrzehnten folgte eine zunehmende soziale Stratifizierung innerhalb der Kollektive. Die schnell wachsende israelische Wirtschaft lockte viele Kibbutzmitglieder an, sie suchten ihr Glück „draußen“. Als einziger Ausweg blieb letztendlich in vielen Fällen nur die wirtschaftliche Privatisierung der Gemeinschaftssiedlungen.

Doch bei sorgfältiger Betrachtung zeigt sich, dass es schon weit früher als in den Achtziger- und Neunzigerjahren des 20. Jahrhunderts Risse im sozialistischen Traumgebäude gab. Starke Dissonanzen zwischen rigidem ideologischem Anspruch und der Alltagsrealität spiegelte beispielsweise schon der 1945 erschienene, heftig umstrittene und doch weit über Israel hinaus gesehene Roman „Ma'agalot“ (Kreise) von David Maletz wider.

Dass solche Dissonanzen wie auch ideologische Spannungen im Zusammenhalt der Kibbutzim nicht schon damals explosiver waren, lag wohl am Kampf um die Staatsgründung. Er und der Unabhängigkeitskrieg von 1948/49 zwangen die Kibbutzim zu einem intensiven militärischen und logisti-



Gemeinschaft: Speisesaal im Kibbutz Jakum im Jahr 2016 | Foto: Dr. Avishai Teicher, Wikimedia Commons, CC BY-SA 4.0

schens Schulterchluss.

Eines der Kibbutz-Prinzipien, die ihren Tauglichkeitstest kaum länger als zwei Generationen lang überstanden, waren die sogenannten „Kinderhäuser“: Schlafunterkünfte, in denen die Mädchen und Jungen, nur betreut durch eine eigens bestellte Pädagogin, ihre Nächte verbrachten. Instinktiv fühlten die Kibbutz-Mütter und -Väter, dass hier eine Grenze überschritten war, und holten ihre Sprösslinge in die Familie zurück. Viele der betroffenen Kinder empfanden die Trennung von den Eltern im Nachhinein als Grausamkeit.

Ab den 70er- und 80er-Jahren mussten viele Kibbutzim zunehmend erleben, wie junge Erwachsene in Scharen abwanderten, um die eigene Zukunft lieber individuell zu gestalten. Erst in allerjüngster Zeit haben die Kibbutzim nun eine zaghafte Umkehrbewegung erlebt. Seit einigen Jahren lässt sich der Trend beobachten, dass junge Familien in die Kibbutzim ziehen, weil sie die vorbildlichen Betreuungseinrichtungen vor allem für Kinder, Jugendliche und ältere Menschen schätzen, der Reizüberflutung und den hohen Mieten der Großstädte entfliehen wol-

len und sich oft auch an einem ökologischen Lebensstil orientieren.

Rund 270 Kibbutz-Siedlungen zählt Israel heute, zu Neugründungen kommt

## Das historische Verdienst der Kibbutzim bleibt unbestritten.

es seit den 1990er-Jahren kaum noch. Struktur und Organisation der Kibbutzim hat sich dramatisch gewandelt, ihre überwiegende Zahl gleicht selbstverwalteten Kommunen, in denen jeder nach eigener Fassung glücklich wird. Individuelle Gehälter sind ebenso Alltag geworden wie Privatei-

gentum an Wohnraum oder die Anstellung externer Arbeitskräfte. Die großzügig gebauten Speisesäle, einst kultureller Mittelpunkt und Herzstück der sozialistischen Kommunen, fristen heute ein Schattendasein und werden oft nur noch an Feiertagen und für große Festivitäten genutzt.

Derweil hält die Kontroverse über Erfolg und Scheitern des Kibbutz-Modells an. Ihr historisches Verdienst bleibt unbestritten. Ohne die Kibbutzim wären weder das rasche Wachstum Israels noch die militärische Selbstbehauptung im Unabhängigkeitskrieg vorstellbar gewesen. Auch wirtschaftlich gesehen, haben die einst so stark sozialistisch geprägten Kommunen dem Land immer wieder zu wichtigen Schüben und Innovationen verholfen, und heute sind Kibbutzim Orte, an denen auch Hightechfirmen ihren Ursprung nehmen.

Im Übrigen haben sich keineswegs alle von dem Gleichheitsmodell verabschiedet. Traditionell aufgestellte Gemeinschaftssiedlungen, in denen kollektiver Besitz, Einheitsgehälter und umfassende Versorgung fortbestehen, machen noch immer rund 25 Prozent aller Kibbutzim aus.

# История одной утопии

Насколько успешной была идея киббуцев? Насколько успешной она вообще могла быть? **Олаф Глөкнер**

Позади остались преследования и страдания, впереди их ждала бесплодная, неовладенная земля, в их багаже – идеи Маркса, Толстого, Кropоткина, Бакунина. Теперь им не терпелось претворить эти идеи в жизнь. Более 100 лет назад на берегу озера Кинерет в Галилее возникли первые социалистические поселения – киббуцы.

Первым таким поселением стал основанный в 1909 году киббуц Дгания-Алеф. В скором времени возник ряд других коммун. Их основателями были восточноевропейские евреи, стремившиеся создать свободное общество, в котором царит равенство в труде и потреблении. Так родился практический «социализм снизу».

Начало было трудным. После многочисленных неудач в конце 20-х годов на территории подмандатной Палестины существовало уже около 30 киббуцев. В 50-м году, через два года после основания Государства Израиль, их было уже более 200.

Хотя в киббуцах никогда не проживало более восьми процентов населения Израиля, их имидж быстро стал легендарным. Они не только добились огромных успехов в сельском хозяйстве, но и дали Израилю, особенно во втором поколении, непропорционально много солдат и офицеров элитных подразделений, а также ведущих политиков. После Холокоста киббуцы стали первым пристанищем для многих евреев, которым

удалось выжить. Например, молодые немецкие евреи основали киббуц Хазорея.

Многие историки считают возникновение и развитие киббуцев уникальной историей успеха. Они с восхищением отмечают, что на протяжении четырех поколений продолжают существовать де-факто социалистические сообщества, в которых отсутствуют иерархические структуры и зависимости, справедливо распределяются ресурсы, действуют принципы прямой демократии и при этом имеется достаточно высокий уровень благосостояния.

Такие писатели, как Михаль Пальги и Шуламит Райнхарц («One Hundred Years of Kibbutz Life: A Century of Crises and Reinvention», 2011), и такие режиссеры, как Тоби Перл Фрайлих («Inventing Our Life: The Kibbutz Experiment», 2010), описывают творческий подход и идеализм целых поколений киббуцников, которым удалось преодолеть внутренние и внешние кризисы.

Конец социал-демократической эры в Израиле в 1977 году и тяжелый экономический кризис 80-х годов больно ударили по киббуцному движению. У многих киббуцев накопились огромные долги. В последующие десятилетия среди киббуцников наметилось растущее социальное расслоение. Быстро развивающаяся израильская экономика привлекала многих членов киббуцев, которые

искали счастья за пределами своих поселений. Во многих случаях единственным выходом из этой ситуации была приватизация.

Однако при внимательном рассмотрении становится очевидным, что первые трещины в этой социалистической мечте появились задолго

## Не вызывает сомнений важная роль киббуцев в становлении Израиля.

до 80-х и 90-х годов XX века. Резкий диссонанс между жесткими идеологическими установками и повседневной реальностью нашёл отражение, например, в вышедшем в 1945 году романе «Магалот» («Круги») Давида Малица, который вызвал горячие дискуссии и тем не менее привлёк большой читательский интерес не только в Израиле, но и далеко за его пределами.

То, что этот диссонанс, а также идеологические разногласия, подтачивавшие сплочённость киббуцев, не приводили к острым конфликтам уже тогда, объясняется, наверное, борьбой за создание еврейского государства. Эта борьба, а также Война за независимость 1948 – 1949 годов

заставили киббуцников тесно сплотиться для решения военных и материально-технических задач.

Одним из основных принципов киббуцного движения, несостоятельность которого стала очевидной уже третьему поколению киббуцников, были так называемые дома для детей, где мальчики и девочки ночевали под присмотром специально назначенного для этого педагога. Родители детей инстинктивно чувствовали, что это был явный перегиб, и забирали их домой. Позже многие из детей говорили, что разлука с родителями была для них чем-то ужасным.

В 70-е и 80-е годы во многих киббуцах начался массовый отток молодёжи, стремившейся самостоятельно строить своё будущее. Лишь в самое последнее время наметилась обратная тенденция. Уже несколько лет наблюдается приток в киббуцы молодых семей, которых привлекают образовательные учреждения, прежде всего по работе с детьми, подростками и пожилыми людьми. Эти семьи устали от стресса и высоких квартплат в больших городах и часто предпочитают экологический образ жизни.

Сегодня в Израиле насчитывается около 270 киббуцев, число которых начиная с 90-х годов практически не растёт. Их структура и организация претерпели радикальные изменения. Большинство киббуцев представляют собой скорее самоуправляемые коммуны, в которых каждый

живёт так, как ему хочется. Индивидуальные зарплаты стали таким же обычным явлением, как и частная собственность на жильё и привлечение наёмных работников со стороны. Просторные столовые, которые в своё время были центром культурной и общественной жизни социалистических коммун, потеряли своё значение и используются сегодня разве что в праздники и для проведения крупных торжеств.

Между тем не прекращаются споры о том, является ли киббуцная модель успешной или нет. Не вызывает сомнений та важная роль, которую киббуцы сыграли в становлении Израиля. Без них не был бы возможен ни быстрый рост еврейского государства, ни победа в Войне за независимость. Трудно переоценить и экономическое значение киббуцев. Эти когда-то находившиеся под сильным влиянием социалистических идей коммуны постоянно придавали израильской экономике новые импульсы и были источником новаций. По сей день в киббуцах создаются фирмы, работающие в области высоких технологий.

Кстати, далеко не все киббуцы отказались от модели равенства. Традиционные поселения, в которых сохраняется коллективная собственность, равная оплата труда и всеобъемлющее обеспечение, всё ещё составляют около 25 процентов от общего числа киббуцев.



## Unermüdlich

Wie der Centralverein deutscher Staatsbürger jüdischen Glaubens jahrzehntelang gegen den Antisemitismus kämpfte

Von Heinz-Peter Katlewski

**1993** erschien ein Buch von Ignatz Bubis, damals Präsident des Zentralrats der Juden in Deutschland. Der Titel war zugleich Programm: „Ich bin ein deutscher Staatsbürger jüdischen Glaubens“.

Mit diesen Worten griff Bubis ein Bekenntnis neu auf, das genau 100 Jahre zuvor zum ideologischen Fundament einer Organisation geworden war, die mit der Zeit zur wichtigsten politischen Interessenvertretung der Juden in Deutschland heranwuchs und bis zu ihrem Verbot durch die Nazi-Behörden tätig war: der Centralverein deutscher Staatsbürger jüdischen Glaubens, kurz C.V., gegründet am 26. März 1893 in Berlin.

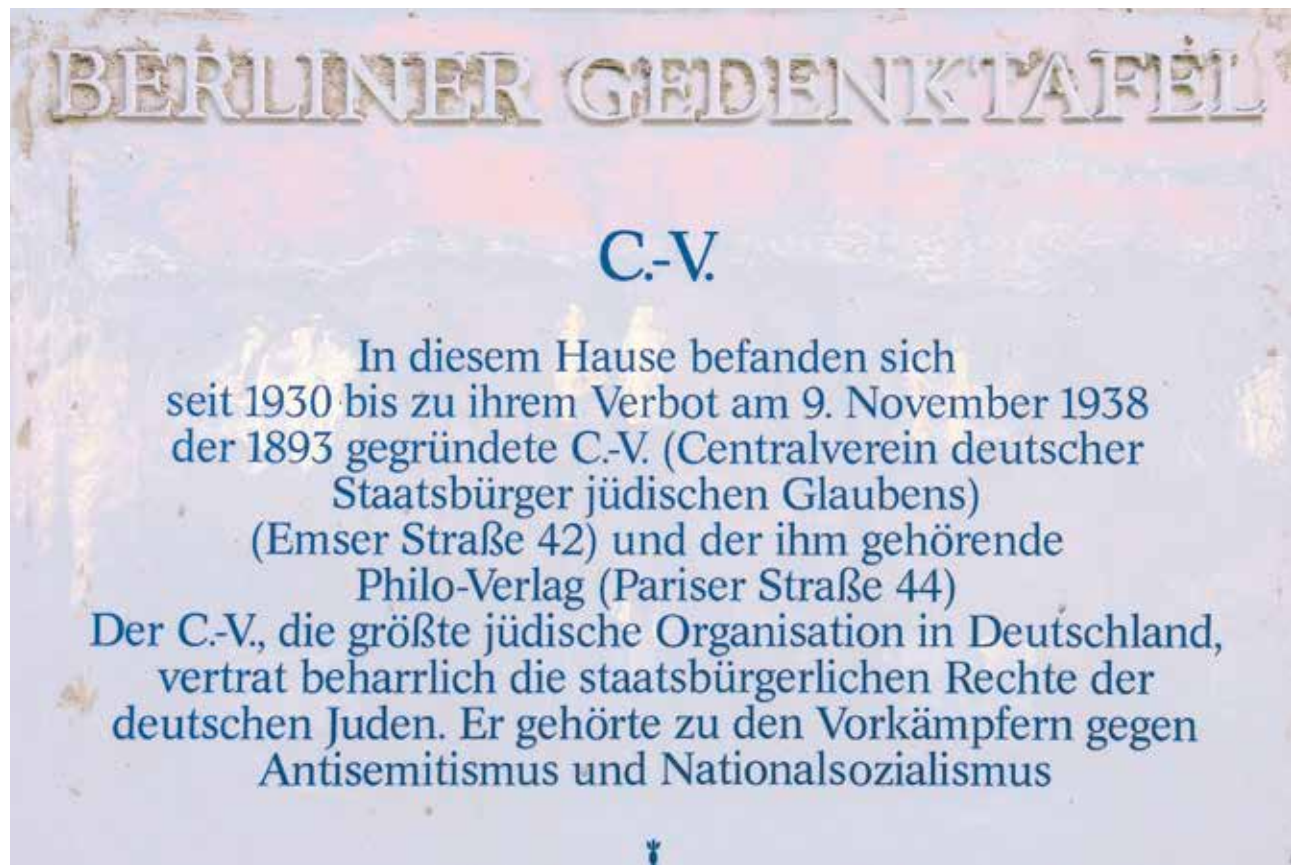
1926 zählte er 60.000 Mitglieder in 555 Ortsgruppen und 21 Landesverbänden. Mit seinen korporativen Mitgliedern und angeschlossenen Vereinen vertrat der C.V. rund 300.000 der insgesamt etwa 500.000 Juden in Deutschland.

Prof. Dr. Regina Grundmann, Professorin für Jüdische Studien an der Westfälischen Wilhelms-Universität Münster, forscht seit Jahren zur Geschichte und Bedeutung des C.V.: „Das Ziel des Vereins war es, die vollständige politische, rechtliche und kulturelle Gleichstellung der Juden in Deutschland zu verwirklichen, die auf dem Papier schon gewährleistet

schien“, so die Wissenschaftlerin. Tatsächlich hatten die deutschen Staaten seit Beginn des 19. Jahrhunderts auch und nach ihren jüdischen Untertanen rechtliche Emanzipation gewährt. Ihren formalen Abschluss fand die gesetzliche staatsbürgerliche Gleichstellung 1871 mit der offiziellen Gründung des deutschen Nationalstaates, des Kaiserreichs.

Der Kampf um die soziale Anerkennung der Juden war damit jedoch noch nicht beendet. Bereits in der Folge der bürgerlichen Revolutionen von 1848/49 hatte sich in weiten Teilen der Bevölkerung ein gesellschaftsfähiger, offen bekundeter politischer Antisemitismus entwickelt. Gegenüber dem religiös begründeten Antijudaismus, der bereits seit dem Mittelalter zu immer neuen Pogromen gegen Juden geführt hatte, positionierte sich der politische Antisemitismus bewusst anders. Befeuert wurde er nicht zuletzt von Intellektuellen, die die wirtschaftlichen und wissenschaftlichen Erfolge der Juden nach der Emanzipation nicht akzeptierten. Die politisch begründete Judenfeindschaft richtete sich zum Teil gegen den vermeintlichen jüdischen Einfluss auf Politik, Wirtschaft und Kultur.

Von wachsender Bedeutung für die antisemitische Ideologie wurde auch die im 19. Jahrhundert populär werdende biologistische sogenannte Ras-



1938 von den Nazis verboten: Gedenktafel für den Centralverein in der Pariser Straße 44 in Berlin-Wilmersdorf | Foto: Wikimedia Commons, OTFW, CC BY-SA 3.0

sentheorie. Mit ihr erklärte die antisemitische Bewegung die Juden für „rassisch fremd“.

So warf der Komponist Richard Wagner in seinem Pamphlet „Das Judentum in der Musik“ den Juden erstmals 1850, dann in erweiterter Form 1869 nicht nur vor, zu viel Einfluss zu haben, sondern auch einen – nach Wagners Meinung für ihre „Spezies“ typischen – Mangel an künstlerischer Schöpferkraft an den Tag zu legen. 1879 spitzte der studierte Historiker und Schriftsteller Heinrich von Treitschke im Berliner Antisemitismusstreit die öffentliche Debatte zu mit der Behauptung „Die Juden sind unser Unglück“. Damit lieferte er einen Slogan, den später auch die Nationalsozialisten übernahmen.

Seit den Zwanzigerjahren des 20. Jahrhunderts sahen sich Juden deshalb immer öfter damit konfrontiert, dass sich Hotels und andere Ferienunterkünfte in den Badeorten weigerten, sie als Gäste aufzunehmen. Das Problem hatte es in geringerem Ausmaß auch schon vor dem Ersten Weltkrieg gegeben, und schon damals veröffentlichte der C.V. in seinem Verbandsblatt

Listen von Unterkünften, die man besser meiden sollte, weil es Treffpunkte für Antisemiten seien.

### 1926 zählte der C.V.

60.000 Mitglieder in 555 Ortsgruppen.

Im Streit um die richtige Reaktion auf den wachsenden Antisemitismus konkurrierten um die Wende zum 20. Jahrhundert unter deutschen Juden zwei Perspektiven miteinander:

Auf der einen Seite standen die Nationaljuden, also jene, die auf die junge, aber wachsende zionistische Bewegung hofften und die Gründung einer jüdischen Heimstätte in Palästina anstrebten. Auf der anderen Seite gab es die Mehrheit der kulturell nationaldeutsch empfindenden jüdischen Mittel- und Oberschicht in den Städten.

Dazu sagt Professorin Grundmann: „Am Anfang haben die führenden C.V.-Persönlichkeiten das Judentum ausschließlich als Religionsgemeinschaft definiert.“ Die Anhänger des C.V. hofften, die nichtjüdische Mehrheit in Deutschland davon überzeugen zu können, dass die Konfession das einzige sei, das sie noch von anderen Deutschen unterscheidet. Das monatliche Verbandsblatt führte deshalb bis 1922 den betont patriotischen Namen „Im deutschen Reich“ und nannte sich erst danach neutral „C.V.-Zeitung“.

Von den Zionisten beschuldigt, sich devot dem Deutschtum anzupassen, entgegnete Eugen Fuchs, eine der Gründungs- und langjährigen Führungspersönlichkeiten des C.V., dass

Fortsetzung auf Seite 7

## Не покладая рук

Как Центральное объединение граждан Германии иудейского вероисповедания десятилетиями боролось с антисемитизмом **Хайнц-Петер Катлевски**

**В** 1993 году вышла в свет книга тогдашнего президента Центрального совета евреев в Германии Игнаца Бубиса, название которой, «Я гражданин Германии иудейского вероисповедания», одновременно являлось программной декларацией.

В этом названии Бубис выразил идею, которая ровно за сто лет до этого стала идеологическим фундаментом организации, со временем превратившейся в важнейшее политическое представительство евреев в Германии и просуществовавшей вплоть до её запрета нацистскими властями. Эта организация, основанная 26 марта 1893 года в Берлине, называлась Центральное объединение граждан Германии иудейского вероисповедания или сокращённо ЦО.

В 1926 году в ЦО состояло 60000 членов, входивших в 555 местных групп и 21 земельный союз. С учётом корпоративных членов и ассоциированных организаций оно представляло интересы около 300000 из примерно 500000 евреев в Германии.

Профессор кафедры иудаики Вестфальского университета имени Вильгельма в городе Мюнстер д-р Регина Грундман уже не один год занимается исследованием истории и значения ЦО. «Целью этого объединения было достижение полного политического, правового и культурного равноправия евреев в Германии, которое на бумаге уже было гарантировано законом», – рассказывает она. И действительно, с начала XIX века го-

сударства, входившие в Германский союз, постепенно предоставляли всё больше прав своим еврейским подданным. Формально полное равноправие евреев с остальным населением было достигнуто после официального провозглашения Германской империи в 1871 году.

Однако после этого борьба за социальное признание евреев не закончилась. В результате буржуазных революций 1848 – 1849 годов среди широких кругов населения получил распространение открытый политический антисемитизм, постепенно ставший обыденным явлением. В отличие от религиозного антииудаизма, который начиная со Средних веков был причиной постоянных еврейских погромов, политический антисемитизм сознательно занимал другую позицию. Его инициаторами были не в последнюю очередь представители интеллигенции, которые не желали признавать тот успех в науке и экономике, которого достигли евреи в результате эмансипации. Ненависть к евреям по политическим мотивам была направлена в том числе на борьбу с якобы сильным еврейским влиянием в политической, экономической и культурной сферах.

Кроме того, в антисемитской идеологии всё большее значение приобретала ставшая популярной в XIX веке так называемая расовая теория, основанная на принципах биологизма, в соответствии с которой антисемитское движение объявило евреев «расово чуждыми элементами».

Так, композитор Рихард Вагнер в своём памфлете «Еврейство в музыке», впервые опубликованном в 1850 году, а затем в расширенной форме

**Первым и долгое время самым важным направлением деятельности ЦО было оказание правовой поддержки.**

в 1869 году, обвинял евреев не только в том, что они обладают слишком большим влиянием, но и в неспособности к художественному творчеству, типичной, по мнению Вагнера, для их «племени». В 1879 году историк и писатель Генрих фон Трейчке спровоцировал в Берлине общественную дискуссию по еврейскому вопросу, заявив: «Евреи – это наше несчастье». Позже этим лозунгом воспользовались и нацисты.

Начиная с 20-х годов XX века евреи, приезжавшие на курорты, всё чаще сталкивались с тем, что гостиницы и аналогичные заведения отказы-

вались принимать их. В несколько меньшем масштабе эта проблема существовала ещё до начала Первой мировой войны, и уже тогда ЦО публиковало в своей газете списки гостиниц, которых следовало избегать, поскольку там собирались антисемиты.

В споре о том, как реагировать на растущий антисемитизм, на рубеже XIX и XX веков среди немецких евреев существовали две конкурирующие точки зрения. Национально настроенные евреи возлагали надежды на молодое, но набиравшее силу сионистское движение и стремились к созданию в Палестине очага для еврейского народа. Им противостояло большинство представителей городского еврейского среднего и высшего класса, считавших себя носителями немецкой культуры.

По этому поводу профессор Грундман говорит: «Вначале лидеры ЦО определяли еврейство исключительно как религиозное сообщество». Сторонники ЦО надеялись убедить нееврейское большинство в Германии в том, что религия – это единственное, что ещё отличало их от других немцев. Поэтому до 1922 года ежемесячная газета этой организации носила подчёркнуто патристическое название «В германском рейхе» и лишь затем сменила его на нейтральное «Газета ЦО».

В ответ на обвинение сионистов в рабском стремлении слиться с немецким народом один из осно-

вателей и многолетних лидеров ЦО Ойген Фукс заявил, что, хотя он и его сторонники отказались от таких существовавших до начала эмансипации символов, как кафтан и пейсы, то есть скинули с себя «скорлупу гетто», они тем не менее сохранили обычаи, еврейский дух, сердце, душу и отношение к семье. Борьба с антисемитизмом была и для ЦО борьбой за собственную идентичность и против оппортунистов, переходивших в христианство. Дело в том, что на рубеже XIX и XX веков многие евреи надеялись, что переход в протестантизм поможет им добиться успеха в обществе.

Сначала основной целью ЦО была борьба с антисемитизмом и оказание помощи своим членам в этом вопросе. Ведущие представители ЦО были, как правило, юристами. Поэтому неудивительно, что они считали, что в правовом государстве наиболее целесообразно использовать юридические средства. Таким образом, первым и долгое время самым важным направлением деятельности этой организации было оказание правовой поддержки. Около 1900 года отдел правовой помощи при правлении ЦО уже имел на своём счету более 100 судебных разбирательств. Как рассказывает профессор Регина Грундман, работа ЦО в области правовой защиты и борьбы с антисемитизмом способствовала укреплению самоуважения еврейского населения

Продолжение на стр. 7





Форсчит über den C.V.: Prof. Dr. Regina Grundmann | Foto: W. Gerharz

Fortsetzung von Seite 6

man zwar voremanzipatorische Symbole wie Kaftan und Schläfenlocken abgelegt habe, also „die Eierschalen des Ghettos“, nicht aber auf Bräuche, jüdischen Geist, Herz, Gemüt und Familiensinn verzichten wolle. Der Abwehrkampf gegen den Antisemitismus war auch für den C.V. einer die eigene Identität – und gegen eine opportunistische Taufbewegung. Um die Jahrhundertwende erhofften sich nämlich viele Juden vom Übertritt zum Protestantismus Vorteile für ihr gesellschaftliches Fortkommen.

Der Centralverein verstand sich zunächst fast ausschließlich als eine Selbsthilfeorganisation, die den Antisemitismus abwehrte und auch ihren Mitgliedern dabei zu helfen suchte. Die führenden C.V.-Persönlichkeiten waren zumeist Juristen. Und so ist es kein Wunder, dass sie glaubten, in einem Rechtsstaat sei es am zweckmäßigsten, sich mit juristischen Mitteln zu wehren. Die erste – und lange Zeit wichtigste – Aktivität war deshalb der Rechtsschutz. Um 1900 hatte die beim Vorstand angesiedelte Rechtsschutzstelle bereits über 100 Fälle vor Gericht vertreten. Die Rechtsschutz- und Abwehrarbeit des C.V. habe dazu beigetragen, so Professorin Regina Grundmann, die Selbstachtung der jüdischen Bevölkerung insgesamt zu

stärken, weil der Verein auf juristischer Ebene systematisch gegen den Antisemitismus vorgegangen sei.

Allerdings waren auch unter Richtern tiefsetzende antisemitische Vorurteile verbreitet, sodass viele Klagen scheiterten, abgewiesen wurden oder gar nicht zur Verhandlung kamen. Der C.V. verschickte deshalb als Teil seiner Arbeit ausführliches Informationsmaterial an Gerichte, Richter und Staatsanwälte, um sie darüber aufzuklären, was das Judentum eigentlich sei, welche Werte dort herrschten und welche Lügen über es im Umlauf seien.

Es gab deshalb auch einige Erfolge. Ein Beispiel dafür ist der Widerstand gegen einen Ritualmordvorwurf, der im Jahr 1900 im westpreußischen Konitz von Teilen der örtlichen Bevölkerung gegen einen jüdischen Händler und einen Schächter erhoben wurde. Die beiden, denen Mord vorgeworfen wurde, waren jedoch auch in den Augen der Ermittlungsbehörden unschuldig und wurden schließlich freigesprochen. Die Polizei zeigte sich aber unfähig, die eigentlichen Täter zu finden, nicht zuletzt, weil der sogenannte Volkszorn die Schuldigen in den beiden Juden schon ausgemacht und mit pogromartigen Demonstrationen reagierte. Dabei wurde die örtliche Synagoge zerstört. Der C.V. versuchte die Bevölkerung von Konitz

mit Flugblättern aufzuklären. Später konnte er immerhin die Verbreitung einer Postkarte gerichtlich unterbinden, die den angeblichen Ritualmord propagandistisch darzustellen suchte.

Ein anderer Erfolg konnte in den letzten Jahren der Weimarer Republik verbucht werden: 1929 wurden der Herausgeber und der verantwortliche Redakteur des Nazi-Blatts „Der Stürmer“ gerichtlich zu einigen Monaten Gefängnis und zum Einstampfen eines Teils der Auflage gezwungen. Grundlage dafür war der Paragraph 166 des Strafgesetzbuches, der beleidigende Propaganda gegen Kirchen und Religionsgemeinschaften unter Strafe stellte, soweit solche Propaganda den inneren Frieden des Landes gefährden könnte. „Der Stürmer“ hatte böswillig falsche Behauptungen über den Talmud und Schulchan Aruch verbreitet und die Juden mit aus dem Zusammenhang gerissenen Zitaten als Volksschädlinge angeprangert.

Antitalmudismus war ein fortwährendes Thema der Antisemiten. Schon im Vorfeld der Gründung des Centralvereins, im Januar 1893, hatte der Posener Publizist und Theatermann Dr. Raphael Löwenfeld in seiner Streitschrift „Schutzjude oder Staatsbürger“ nicht nur zu einer aktiven Gegenpropaganda gegen den Antisemitismus aufgerufen, sondern auch provokativ die These vertreten, dass die

meisten Juden im Land den Talmud gar nicht kennen würden und sich in ihrer Ethik nicht wesentlich von ihren christlichen Nachbarn unterschieden. Nur wenige orthodoxe Juden hatten sich dem Centralverein angeschlossen, wohl aber zahlreiche liberale und religiös indifferente, denen das Judentum gleichwohl eine kulturelle Heimat geblieben war.

Nach dem Ersten Weltkrieg gewann der Antisemitismus an aggressiver Militanz. Die sogenannte Dolchstoßlegende machte für die militärische Niederlage neben den Vaterlandsverrättern in besonderer Weise auch die Juden verantwortlich – ungeachtet der Tatsache, dass während des Krieges rund 100.000 Juden in den deutschen Streitkräften gekämpft hatten.

Im Laufe der Zwanzigerjahre stieg der Bedarf an Aufklärungsmaterial zu jüdischer Geschichte, Kultur und Religion unter den C.V.-Mitgliedern rapide an, weil sie ständig in Rechtfertigungszwänge gerieten. Durch Informationsveranstaltungen und ein umfangreiches Schrifttum bemühte sich die Berliner Vereinszentrale, der Nachfrage gerecht zu werden. Eine Loseblattsammlung „Anti-Anti. Tatsachen zur Judenfrage“ wollte mit Hintergrundinformationen und Argumenten den Antisemitismus demaskieren.

Das Aufkommen der Nationalsozialisten in den frühen Zwanzigerjahren des letzten Jahrhunderts beobachtete der C.V. von Anfang an. Zu den Reichstagswahlen 1930 kam das in einer Gesamtauflage von 180.000 Exemplaren gedruckte umfangreiche Handbuch „Der Anti-Nazi“ heraus. Als Herausgeber fungierte der Deutsche Volksgemeinschaftsdienst. Das war einer von mehreren Decknamen für das 1929 vom C.V. eingerichtete „Büro Wilhelmstraße“. Dessen Aufgabe war es, Informationen aus und über die Nazi-Bewegung zu gewinnen, auszuwerten und für eine aktive Gegenpropaganda verfügbar zu machen. An diesem Projekt arbeiteten auch viele Nichtjuden mit. Zu den Reichstagswahlen 1933 erschien eine erweiterte Ausgabe, sie konnte aber den Sieg der NSDAP und die darauffolgende Machtübernahme durch die Nazis nicht verhindern.

Nach der Machtübernahme wurde der Tonfall gegenüber den Juden noch aggressiver. Damit stieg auf jüdischer Seite auch die Nachfrage nach Informationsmaterial. Professorin Regina Grundmann ist bei der Lektüre der C.V.-Akten auf Anfragen von CV-Mitgliedern aus den Jahren 1933 bis 1935 gestoßen, die im Alltag zunehmend mit NS-Propaganda gegen den Talmud konfrontiert waren und von der Geschäftsstelle Informationsmaterial er-

bat. „Die C.V.-Mitglieder, die solche Anfragen an die Geschäftsstelle richteten, besaßen in der Regel, wie sie zum Teil selbst betonten, nur ein geringes oder gar kein Wissen über den Talmud“, weiß die Wissenschaftlerin.

Spätestens zu Beginn der Dreißigerjahre, zum Teil aber schon in den Jahren zuvor, verstärkte sich unter Juden der Verdacht, dass die Emanzipation gescheitert und die lange gehegte

## Im Laufe der Zwanzigerjahre stieg der Bedarf an Aufklärungsmaterial zu jüdischer Geschichte, Kultur und Religion rapide an.

Hoffnung, als ein weiterer „Stamm“ Teil des deutschen Volkes zu werden, illusionär sei. Bereits in den 1920er-Jahren hatte sich im C.V. ein ideologischer Wandel vom Abwehrverein zum Abwehr- und Gesinnungsverein vollzogen. Jetzt galt es, als Schicksalsgemeinschaft Selbstachtung und Stolz auf den kulturellen Reichtum des Judentums zu gewinnen. „In dieser Phase“, so Professorin Grundmann, „gewannen die Betonung der Notwendigkeit von Wissen über das Judentum und die Stärkung jüdischen Selbstbewusstseins immer mehr an Bedeutung, was auch zu einer positiven Neubewertung der jüdischen Tradition führte.“

Nach 1933 konnte der C.V. noch fünf Jahre weiterarbeiten, musste aber auf Anweisung der Nazis seinen Namen ändern: 1935 in „Central-Verein der Juden in Deutschland“ und 1936 in „Jüdischer Central-Verein“. In jenen Jahren war der C.V. bereits vorwiegend damit beschäftigt, seine Mitglieder bei der Organisation der Auswanderung zu unterstützen. Am 10. November 1938, dem Tag nach der „Reichskristallnacht“, wurde der Verein verboten.

Начало на стр. 6

в целом, поскольку эта организация систематически противодействовала антисемитизму на юридическом уровне.

Однако и в судебной среде были распространены глубоко укоренившиеся антисемитские предрассудки. Это приводило к тому, что многие иски не имели успеха, отклонялись или даже не допускались к рассмотрению в суде. Поэтому часть работы ЦО заключалась в рассылке подробных информационных материалов судам, судьям и прокурорам. Таким образом ЦО стремилось разъяснить им, что такое иудаизм, какова его система ценностей и какая роль о нём распространяется.

Эта работа иногда приносила плоды. Примером тому может служить протест против дела по обвинению в ритуальном убийстве, которое было выдвинуто в 1900 году частью населения города Кониг (Западная Пруссия) против еврейского торговца и резника. Поскольку следствие также считало обоих обвиняемых в убийстве невиновными, то их в конце концов оправдали. Тем не менее полиция не смогла найти настоящих убийц, и не в последнюю очередь потому, что так называемый разгневанный народ уже решил, что в убийстве виноваты оба еврея и устроил демонстрацию, сопровождавшуюся погромами, в ходе которых была разрушена местная синагога. ЦО пыталось проводить разъяснительную работу среди населения Конига с помощью листовок. Позже ему удалось

в судебном порядке запретить распространение почтовой открытки с пропагандистским изображением мнимого ритуального убийства.

Ещё одного успеха удалось добиться в последние годы Веймарской республики: в 1929 году суд приговорил издателя и ответственного редактора нацистской газеты «Штурмер» к нескольким месяцам тюремного заключения и уничтожению части тиража. Это решение было вынесено на основании параграфа 166 уголовного кодекса, предусматривавшего наказание за оскорбительную пропаганду против церквей и религиозных сообществ, если такая пропаганда угрожала внутреннему миру в стране. «Штурмер» злонамеренно распространял ложные сведения о Талмуде и Шульхан Арухе и с помощью вырванных из контекста цитат изображал евреев как вредителей.

Антитальмунизм был часто повторяющимся мотивом у антисемитов. В январе 1893 года, то есть незадолго до создания ЦО, публицист и театральный деятель из Познани д-р Рафаэль Левенфельд в своём полемическом произведении «Шутцюде или гражданин» не только призвал к активной контрпропаганде против антисемитизма, но и выдвинул провокационный тезис, что большинство евреев в Германии вообще не знают Талмуда и в том, что касается этических норм, мало чем отличаются от своих соседей христиан. В ЦО вошло лишь небольшое количество ортодоксальных евреев, но зато его членами были многочисленные либеральные и безразлично относив-

шиеся к религии евреи, для которых иудаизм тем не менее оставался культурной родиной.

После окончания Первой мировой войны антисемитизм стал принимать всё более воинствующие формы. Согласно так называемой легенде об ударе ножом в спину Германия проиграла войну из-за изменников родины, и в особенности евреев, и это несмотря на то, что во время войны в германской армии сражались около 100000 евреев.

В 20-е годы резко возросла потребность членов ЦО в информационно-разъяснительных материалах по еврейской истории, культуре и религии, поскольку им постоянно приходилось оправдываться. Чтобы удовлетворить эту потребность Центральное бюро ЦО в Берлине проводило информационные мероприятия и издавало многочисленные публикации. Состоявшая из отдельных листов публикация «Анти-Анти. Факты по еврейскому вопросу» имела целью сорвать маску с антисемитизма с помощью разъяснительной информации и аргументов.

ЦО с самого начала внимательно наблюдало за возникновением и развитием нацистского движения в начале 20-х годов XX века. К выборам в Рейхстаг 1930 года было выпущено подробное руководство «Антинацист», общий тираж которого составил 180000 экземпляров. Его издателем значился «Дойчер фольксгемайндафтсдинст». Под этим названием скрывалось учреждённое ЦО в 1929 году «Бюро Вильгельмштрассе», задачей которого был сбор и анализ

информации о нацистском движении в целях активной контрпропаганды. Над этим проектом работало также много неевреев. К выборам в Рейхстаг 1933 года вышло расширенное издание этого руководства, однако это не смогло помешать победе

## После окончания Первой мировой войны антисемитизм стал принимать всё более воинствующие формы.

НСДАП и приходу к власти нацистов.

После того как власть в стране перешла к нацистам, антиеврейская пропаганда стала ещё более агрессивной. Это привело к тому, что еврейское сообщество стало ещё больше нуждаться в информационных материалах. В ходе изучения документов ЦО профессор Регина Грундман наткнулась на относящиеся к 1933 – 1935 годам запросы членов этой организации, которые всё чаще сталкивались с нацистской пропагандой против Талмуда и поэтому просили Центральное бюро предоставить им соответствующие информационные

материалы. «Члены ЦО, которые направляли такие запросы в Центральное бюро, как правило, мало или вообще ничего не знали о Талмуде, как некоторые из них сами подчёркивали», – рассказывает профессор Грундман.

Самое позднее к началу 30-х годов, а порой уже и до этого, евреи стали постепенно осознавать, что эмансипация потерпела крах и что их надежда стать частью немецкого народа была иллюзорной. Уже в 20-е годы идеология ЦО изменилась: к чисто защитной функции прибавилась работа по укреплению еврейской идентичности. Теперь ЦО рассматривало евреев как сообщество, связанное общностью исторической судьбы, и стремилось развивать в них чувство самоуважения и гордости за богатую еврейскую культуру. «На этом этапе всё большее значение приобретало подчёркивание необходимости знаний об иудаизме и укреплении еврейского самосознания, что привело к положительной переоценке еврейской традиции», – говорит профессор Грундман.

После 1933 года ЦО смогло проработать ещё пять лет, однако по распоряжению нацистов ему пришлось изменить своё название: в 1935 году на «Центральное объединение евреев в Германии», а в 1936 году на «Еврейское центральное объединение». В те годы ЦО в основном занималось тем, что помогал своим членам в организации эмиграции. 10 ноября 1938 года, на следующий день после «Хрустальной ночи», эта еврейская организация была запрещена.



## „Basel Tov!“

Das Stadtcasino in Basel, Ort zahlreicher zionistischer Kongresse, wurde nach der Renovierung feierlich neu eröffnet

Von Peter Bollag

Der Veranstaltungskalender der Stadt Basel wurde in den letzten Monaten von Corona hart getroffen. Die größte protestantische Fasnacht der Welt, die älteste Herbstmesse der Schweiz, bedeutende Uhren- und Kunstmesse mit Gästen aus aller Welt: alles abgesagt.

Umso wichtiger war im vergangenen Monat die Wiedereröffnung des Stadtcasinos im Zentrum der Schweizer Grenzstadt. Nach rund vierjähriger Bauzeit wurde das Casino – keine Glücksspielhöhle, sondern Musentempel, Konzerthaus und sozialer Treffpunkt – feierlich wieder der Öffentlichkeit übergeben. Und zwar gleich mit mehreren Eröffnungskonzerten.

Der von den Basler Stararchitekten Jacques Herzog und Pierre de Meuron mit großer Liebe fürs Detail vorgenommene Umbau kostete 77,5 Millionen Franken, wovon die Casino-Gesellschaft als Betreiberin fast die Hälfte selbst beisteuern konnte: ein Beispiel privaten Mäzenatentums, das in Basel immer noch beeindruckende Resultate hervorbringt.

Zu den zahlreichen prominenten Gratulanten rund um die Renovierung gehörte auch der israelische Botschafter in der Schweiz, Jacob Keidar. Dieser hob in einem Beitrag in der „Basler Zeitung“ die Bedeutung des Hauses für den Staat Israel hervor und beendete seine schriftliche Gratulation mit dem Wortspiel „Basel Tov!“

In der Tat: Suchte man rund um die Entstehung der zionistischen Bewegung und den Weg zur Gründung Israels nach einem symbolträchtigen Gebäude, quasi einem jüdischen Sehenswürdigkeit, wäre das Basler Stadtcasino vermutlich ein heißer Anwärter auf diesen Titel.

Denn in diesem Haus, beziehungsweise in dessen Großem Saal, in dem auch das feierliche Wiedereröffnungskonzert über die Bühne ging, fand nicht nur der in die Geschichte eingegangene Erste Zionistenkongress im August 1897 statt, sondern es folgten noch zahlreiche weitere Kongresse. Zum Beispiel derjenige von 1901, bei dem die Gründung des Jüdischen Nationalfonds KKL-JNF beschlossen wurde. Weniger bekannt ist, dass auch die Schweizer Trauerfeier für den im Sommer 1904 verstorbenen zionistischen Vordenker Theodor Herzl in diesem Saal stattfand.

Für die Renovierung des Großen Saals im Casino musste die Erinnerungstafel, welche an den ersten Kongress erinnert, abgenommen werden, da sie sonst beschädigt worden wäre. Christoph Gloor, Präsident der Casino-Gesellschaft, sagte allerdings anlässlich einer Besichtigung, es sei nie infrage gestellt worden, dass die Tafel nach den Umbauarbeiten wieder an ihrem angestammten Platz angebracht würde. Spätestens seit er im letzten Jahr zusammen mit seiner Familie zum ersten Mal Israel besucht habe, sei ihm auch klar geworden, welche Bedeutung Basel und das Stadtcasino im jüdischen Staat bei vielen jüngeren Leuten hätten.

Entsprechend hofft Gloor, zusammen mit den Verantwortlichen von Basel Tourismus, dass nach Corona wieder zahlreiche israelische Touristinnen und Touristen in die Rheinstadt strömen werden, um hier den zionistischen Gründungsort zu besuchen. „Besichtigungen des Saales mit der Erinnerungsplakette werden auch weiterhin möglich sein“, versichert Gloor ausdrücklich.

Dass das Stadtcasino zum Schauplatz der zionistischen Kongresse wurde,



Weiß um die historische Bedeutung des Hauses: Präsident der Baseler Casino-Gesellschaft Christoph Gloor | Foto: P. Bollag

verdankten die damaligen Betreiber keinem Geringeren als Theodor Herzl. Der zionistische Visionär, ohne den der Basler Kongress und vieles andere wohl gar nicht möglich gewesen wäre, überließ nach der Wahl Basels als Tagungsort nichts dem Zufall – selbstverständlich auch nicht die Auswahl des Saales, in dem die Delegierten tagen sollten.

Der sozialdemokratische Schweizer Abgeordnete David Farbstein aus Zürich, mit dem Herzl in engem Kontakt stand und mit dem zusammen er schließlich Basel für den Kongress auswählte, hatte dem Wiener Journalisten eigentlich die Burgvogtei jenseits der Rheinbrücke vorgeschlagen, also in Kleinbasel, dem Viertel auf der anderen Rheinseite.

Diese Burgvogtei, die heute „Volkshaus“ heißt und wo oft Kongresse linker Organisationen oder Parteien stattfinden, war dem bürgerlich eingestellten Herzl aber eindeutig zu wenig vor-

nehm. Wie der Journalist Pierre Heumann in seinem Buch „Israel entstand in Basel“ schreibt, machten christliche Zionsfreunde, von denen es am Ende des 19. Jahrhunderts in Basel viele gab, Herzl auf die Möglichkeit aufmerksam, sich im Stadtcasino einzumieten. Dieser nahm den Hinweis dankbar auf, weil das bürgerliche Ambiente der Räume seinen Intentionen weit mehr entsprach als die „proletarisch“ angehauchte Burgvogtei.

Allerdings suchte der Chef-Zionist weiterhin nach einer Alternative. Bis zuletzt befürchtete er nämlich Störungen von Kongressgegnern – darunter auch jüdische Kreise, die sich mit der Idee eines eigenen Staates nicht anfreunden konnten – und empfand deshalb die zentrale Lage des Stadtcasinos als nachteilig. Zum Schluss ließ er sich allerdings überzeugen, dass solche Störungen im friedlichen Basel ausbleiben würden.

Im Endergebnis fanden sich die rund 250 Delegierten, es waren fast ausschließlich Männer, am 29. August 1897 in festlicher Kleidung („Für die Eröffnungssitzung ist schwarze Festkleidung und weiße Cravatte vorgeschrieben“, hatte es in der Einladung geheißen) im Zentrum der Stadt ein, um im Stadtcasino über die Schaffung eines jüdischen Staates zu beraten.

Innerhalb der Basler Jüdischen Gemeinde stieß die zionistische Initiative übrigens auf wenig Enthusiasmus. Daher fand sich denn auch, mit Ausnahme von Gemeinderabbiner Arthur Cohn, kein Baseler Gemeindevertreter bei dem ersten Kongress ein. Bis sich das ändern würde, sollten noch etliche Jahre ins Land gehen. Wenn es denn ein Trost ist: Ursprünglich wollte Herzl den Kongress in München durchführen. Dieses Ansinnen war aber bereits im Vorfeld am Widerstand jüdischer Kritiker gescheitert.

## «Базель тов!»

В Базеле после ремонта состоялось торжественное открытие Городского казино, в котором проходили многочисленные сионистские конгрессы **Петер Боллаг**

Из-за эпидемии коронавируса в прошедшие месяцы в Базеле было отменено множество мероприятий: самый большой протестантский карнавал в мире, старейшая осенняя ярмарка Швейцарии, важные часовые и художественные ярмарки, на которые приезжают гости со всего мира.

На фоне этой ситуации открытие Городского казино в центре Базеля, расположенного на границе с Германией и Францией, стало настоящим событием. После продолжавшихся около четырех лет ремонтно-строительных работ казино (речь идет не об игорном доме, а о храме муз, месте проведения концертов и центре общественной жизни) было торжественно открыто для публики. По случаю этого события состоялся целый ряд концертов.

Реконструкция здания, которую с любовью к деталям осуществили ведущие базельские архитекторы Жак Герцог и Пьер де Мёрон, обошлась в общей сложности в 77,5 миллиона швейцарских франков. Почти половину этой суммы смогло предоставить управляющее Городским казино общество, что стало ещё одним примером частного меценатства, которое в Базеле по-прежнему приводит к впечатляющим результатам.

Поздравления по случаю открытия казино поступили от многих известных людей, в числе которых был и посол Израиля в Швейцарии Якоб Кейдар. В своей статье, опубликованной в газете «Базлер цайтунг», он подчеркнул значение Городского казино для Государства Израиль. Своё письменное поздравление он завершил игрой слов: «Базель тов!»

И действительно, если задаться целью найти здание, символизирующее возникновение сионистского

движения и путь к созданию Израиля, то есть место, ставшее своего рода символом осуществления многовековой мечты еврейского народа,

### Поздравления по случаю открытия казино поступили от многих известных людей.

то Городское казино Базеля было бы, наверное, одним из главных претендентов на это звание.

Дело в том, что в этом здании, а точнее в его Большом зале, в котором состоялся торжественный концерт по случаю открытия казино, прошёл не только вошедший в историю Первый сионистский конгресс, проведённый в августе 1897 года, но и многие другие сионистские конгрессы, например, конгресс 1901 года, на котором было принято решение о создании Еврейского национального фонда ККЛ. Менее известно то, что в этом же зале прошла швейцарская панихида по скончавшемуся летом 1904 года основоположнику сионистского движения Теодору Герцлю.

Во избежание повреждений на время ремонта Большого зала казино мемориальную доску, установленную в память о Первом сионистском конгрессе, пришлось снять. Впрочем, как рассказал президент общества «Городское казино» Кристоф Глор во время экскурсии по зданию, после

реконструкции доска обязательно вернётся на своё место. По его словам, после того как в прошлом году он вместе с семьёй впервые побывал в Израиле, он особенно отчётливо осознал, какое значение Базель и Городское казино имеют для многих молодых израильтян.

Соответственно Глор, а также руководство общества «Базель Туризм» надеются, что после окончания эпидемии коронавируса в этот город на Рейне снова хлынут многочисленные израильские туристы, чтобы увидеть место возникновения сионистского движения. «Как и раньше, у них будет возможность посетить Большой зал с мемориальной доской», – заверяет Глор.

Тем, что Городское казино стало местом проведения сионистских конгрессов, его тогдашние хозяева были обязаны не кому иному, как отцу сионистской идеи Теодору Герцлю, без которого не было бы, наверное, ни базельского конгресса, ни многого другого. После того как Герцль принял решение в пользу Базеля, он тщательно обдумал все детали, в том числе касающиеся вопроса, в каком зале должны будут заседать делегаты.

Депутат швейцарского парламента от социал-демократической партии Давид Фарбштайн из Цюриха, с которым Герцль поддерживал тесный контакт и вместе с которым он в конечном итоге выбрал Базель в качестве места проведения конгресса, предложил ему здание «Бургфогтай» на другом берегу Рейна в Малом Базеле.

Однако Герцль, придерживавшийся буржуазных взглядов, счёл это здание, которое сегодня называется «Фольксхаус» и в котором часто проходят конгрессы левых организаций и партий, недостаточно репрезентативным. Как пишет журналист Пьер

Хойман в своей книге «Израиль зародился в Базеле», христианские сторонники сионистской идеи, которых в конце XIX века в Базеле было немало, посоветовали Герцлю арендовать здание Городского казино. Он с благодарностью последовал этому совету, потому что буржуазный интерьер казино гораздо больше соответствовал его представлениям, чем «пролетарское» здание «Бургфогтай».

Тем не менее Герцль по-прежнему искал альтернативное решение, поскольку до самого последнего момента опасался, что противники конгресса, в том числе и евреи, которые не поддерживали идею собственного государства, могут помешать его проведению. По этой причине центральное расположение Городского казино казалось ему недостатком. В конце концов Герцлю удалось убедить в том, что в спокойном Базеле таких проблем не будет.

В результате 29 августа 1897 года около 250 нарядно одетых делегатов (в пригласительном билете говорилось: «На первое заседание следует явиться в чёрном парадном костюме и белом галстук»), подавляющее большинство из которых были мужчины, собрались в центре города, чтобы обсудить в Городском казино вопрос создания еврейского государства.

Кстати, еврейская община Базеля отнеслась к сионистской инициативе без особого энтузиазма. Поэтому, за исключением раввина общины Артура Кона, на Первом сионистском конгрессе не было представителей базельской общины. Ситуация изменилась лишь спустя годы. Впрочем, так было не только в Базеле: первоначально Герцль собирался провести конгресс в Мюнхене, однако этот план не удалось осуществить из-за сопротивления местных евреев.

#### HERAUSGEBER:

Zentralrat der Juden in Deutschland, Körperschaft des öffentlichen Rechts

#### V.i.S.d.P.:

Daniel Botmann

#### Redaktion:

Wladimir Struminski

Marina Rabkina

#### Postanschrift:

Postfach 04 02 07

10061 Berlin

Telefon/Fax:

030 284456-0/-13

E-Mail: zukunft@zentralratderjuden.de

#### Gestaltung und Layout:

Mariette Junk, Kaya Deniz –

WARENFORM

#### DRUCK:

Union Druckerei Berlin GmbH

ISSN: 1618-6087

Die „Zukunft“ erscheint monatlich als kostenloses Informationsblatt in einer Auflage von 25.000 Exemplaren. Für unaufgefordert eingesandte Manuskripte und Fotos übernimmt die Redaktion keine Haftung, außerdem gibt es keine Veröffentlichungsgarantie. Бесплатный информационный бюллетень «Zukunft» издается ежемесячно тиражом 25 000 экземпляров. За незаказанные тексты и фотографии редакция ответственности не несет, публикация незаказанных текстов не гарантируется.

Titelleiste: A. Schulz

Das Informationsblatt „Zukunft“ wird aus Bundesmitteln gefördert.

Издание информационного бюллетеня «Zukunft» осуществляется из средств федерального бюджета.